

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3289/80 af 18. december 1980 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug . . . 1

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3290/80 af 18. december 1980 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes . . . 3

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3291/80 af 18. december 1980 om fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenolie-sektoren 5

Kommissionens forordning (EØF) nr. 3292/80 af 18. december 1980 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt 8

★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 3293/80 af 18. december 1980 om tyvende ændring af forordning (EØF) nr. 2044/75 for så vidt angår betalingen af restitutioner for smør og butteroil 10

★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 3294/80 af 18. december 1980 om ændring af forordning (EØF) nr. 2315/76 om salg af smør fra offentlige lagre . 11

★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 3295/80 af 17. december 1980 om forlængelse som en overgangsforanstaltning af gyldighedsperioden for visse forordninger vedtaget i medfør af Rådets forordning (EØF) nr. 803/68 . . 12

★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 3296/80 af 17. december 1980 om ændring af forordning (EØF) nr. 2314/72 om visse bestemmelser for undersøgelse af vinstoksorters dyrkningssegnethed som følge af Grækenlands tiltrædelse 13

★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 3297/80 af 18. december 1980 om niende ændring af forordning (EØF) nr. 1608/76 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende betegnelse og præsentation af vin og druemost som følge af Grækenlands tiltrædelse 15

(Fortsættes på omslagets anden side)

Indhold (fortsat)

★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 3298/80 af 18. december 1980 om tilpasning af visse forordninger vedrørende toldlovgivning som følge af Grækenlands tiltrædelse	16
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 3299/80 af 18. december 1980 om ændring af forordning (EØF) nr. 1624/76, for så vidt angår betingelserne for frigivelse af den sikkerhed, der stilles i forbindelse med denaturering eller forarbejdning af skummetmælkspulver	18
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3300/80 af 18. december 1980 om salg til forudfastsatte fikserede priser af frosset oksekød til udførsel til Polen	19
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3301/80 af 18. december 1980 om ændring af forordning (EØF) nr. 1682/80 om fastsættelse af udligningsafgifterne for frø	24
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3302/80 af 18. december 1980 om fastsættelse af eksportafgiften for hvidt og rå sukker	26
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3303/80 af 18. december 1980 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris	28
Kommissionens forordning (EØF) nr. 3304/80 af 18. december 1980 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn samt mel og grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	30
★ Rådets forordning (EØF) nr. 3305/80 af 17. december 1980 om forlængelse af gyldighedsperioden for licenser til fiskeri for fartøjer som fører spansk flag	33
★ Rådets forordning (EØF) nr. 3306/80 af 18. december 1980 om indførelse af en endelig antidumpingtold på mekaniske vækkeure (bortset fra rejseure) med oprindelse i Den tyske demokratiske Republik og Sovjetunionen	34

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

Kommission

80/1163/EØF :

★ Kommissionens beslutning af 1. december 1980 om refusion gennem EUGFL, udviklingssektionen, til Forbundsrepublikken Tyskland af de udgifter, som er afholdt i løbet af året 1978 til godtgørelser vedrørende støtte til ophør af landbrugsvirksomhed og til anvendelse af udnyttet landbrugsareal til strukturforbedringsformål	37
---	----

80/1164/EØF :

★ Kommissionens beslutning af 1. december 1980 om refusion gennem EUGFL, udviklingssektionen, til Forbundsrepublikken Tyskland af de udgifter, som er afholdt i løbet af året 1979 til godtgørelser vedrørende støtte til ophør af landbrugsvirksomhed og til anvendelse af udnyttet landbrugsareal til strukturforbedringsformål	39
---	----

80/1165/EØF :

★ Kommissionens beslutning af 1. december 1980 om refusion gennem EUGFL, udviklingssektionen, til Forbundsrepublikken Tyskland af de udgifter, som er afholdt i 1979, til støtte til ugunstigt stillede landbrugsområder	41
--	----

Indhold (fortsat)

80/1166/EØF :

- ★Kommissionens beslutning af 1. december 1980 om refusion gennem EUGFL, udviklingssektionen, til den franske Republik af udgifter, som er afholdt i løbet af året 1978 til støtte og præmier vedrørende modernisering af landbrugsbedrifter, også i ugunstigt stillede områder 43

80/1167/EØF :

- ★Kommissionens beslutning af 1. december 1980 om refusion gennem EUGFL, udviklingssektionen, til Irland af udgifter, som er afholdt i løbet af året 1978 til støtte og præmier vedrørende modernisering af landbrugsbedrifter, også i ugunstigt stillede områder. 45

80/1168/EØF :

- ★Kommissionens beslutning af 1. december 1980 om refusion gennem EUGFL, udviklingssektionen, til Irland af de udgifter, som er afholdt i løbet af året 1979 til støtte og præmier vedrørende modernisering af landbrugsbedrifter, herunder bedrifter beliggende i ugunstigt stillede områder . . . 47

80/1169/EØF :

- ★Kommissionens beslutning af 1. december 1980 om refusion gennem EUGFL, udviklingssektionen, til Det forenede Kongerige af de udgifter, som er afholdt i løbet af året 1979 til støtte og præmier vedrørende modernisering af landbrugsbedrifter, herunder bedrifter beliggende i ugunstigt stillede områder 49

80/1170/EØF :

- ★Kommissionens beslutning af 1. december 1980 om refusion gennem EUGFL, udviklingssektionen, til Det forenede Kongerige af de udgifter, som er afholdt i 1979, til støtte til ugunstigt stillede landbrugsområder 51

80/1171/EØF :

- ★Kommissionens beslutning af 1. december 1980 om refusion gennem EUGFL, udviklingssektionen, til Det forenede Kongerige af de udgifter, som er afholdt i løbet af året 1979 til godtgørelser vedrørende støtte til ophør af landbrugsvirksomhed og til anvendelse af udnyttet landbrugsareal til strukturforbedringsformål 53

80/1172/EØF :

- ★Kommissionens beslutning af 1. december 1980 om refusion gennem EUGFL, udviklingssektionen, til Det forenede Kongerige af de udgifter, som er afholdt i løbet af året 1979 til støtte til social og erhvervsmæssig vejledning og faguddannelse af personer, som arbejder i landbruget. 54

80/1173/EØF :

- ★Kommissionens beslutning af 3. december 1980 om bemyndigelse til kongeriget Nederlandene til at fastsætte yderligere kriterier i forbindelse med definitionen på en fårekødsproducent. 55

80/1174/EØF :

- Kommissionens beslutning af 3. december 1980 om fastsættelse af den mindste eksportafgift i forbindelse med den 39. del-licitation for hvidt sukker i henhold til forordning (EØF) nr. 561/80 56

80/1175/EØF :

- ★Kommissionens afgørelse af 15. december 1980 om slutning af antidumpingproceduren vedrørende import af trykfølsomt papirklæbebånd til afdækning, med oprindelse i Amerikas forenede Stater 57

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3289/80

af 18. december 1980

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1870/80⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Valutaudvalget, og ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, af mel af hvede og rug og af grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2035/80⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 17. december 1980;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 2035/80, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. december 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 184 af 17. 7. 1980, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 200 af 1. 8. 1980, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 18. december 1980 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Afgifterne
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	41,82
10.01 B	Hård hvede	51,79 ⁽¹⁾ ⁽⁵⁾
10.02	Rug	27,63 ⁽⁶⁾
10.03	Byg	30,25
10.04	Havre	8,81
10.05 B	Majs, andre end hybridmajs til ud-sæd	56,90 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boghvede	0
10.07 B	Hirse	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorghum	41,72 ⁽⁴⁾
10.07 D	Andre varer	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	72,33
11.01 B	Rugmel	52,49
11.02 A I a)	Grove og fine gryn af hård hvede	93,51
11.02 A I b)	Grove og fine gryn af blød hvede	77,25

⁽¹⁾ For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽²⁾ I henhold til forordning (EØF) nr. 435/80 opkræves ingen importafgift ved indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier i de franske oversøiske departementer.

⁽³⁾ For majs med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

⁽⁴⁾ For hirse og sorghum med oprindelse i AVS eller OLT nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 50 %.

⁽⁵⁾ For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

⁽⁶⁾ Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3290/80

af 18. december 1980

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1870/80⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,

under henvisning til Rådets forordning nr. 129 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes inden for den fælles landbrugspolitik rammer⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2543/73⁽⁴⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til udtalelse fra Valutaudvalget, og ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt skal forhøjes, er fastsat ved forordning (EØF) nr. 2036/80⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at tillade en normal funktion af afgiftsordningen må det ved beregningen af disse sidste tages i betragtning:

— en omregningskurs baseret på den effektive kurs af de valutaer, der flyder sammen inden for et udsving af 2,25 %,

— en omregningskurs for de andre valutaer, der er baseret på et gennemsnit for hver valuta over for de fællesmarkedsvalutaer, der er nævnt i forrige led;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 17. december 1980;

de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overensstemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for korn og malt skal forhøjes, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. december 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 184 af 17. 7. 1980, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. 106 af 30. 10. 1962, s. 2553/62.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 263 af 19. 9. 1973, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 200 af 1. 8. 1980, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 18. december 1980 om fastsættelse af de præmier, hvor-
med importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel*(ECU/ton)*

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 12	1. term. 1	2. term. 2	3. term. 3
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0,50
10.01 B	Hård hvede	0	0	0	0
10.02	Rug	0	0	0	0
10.03	Byg	0	0	0	0
10.04	Havre	0	0	0	0
10.05 B	Majs, anden end hybridmajs til udsæd	0	0	0	0
10.07 A	Boghvede	0	0	0	0
10.07 B	Hirse	0	0	0	0
10.07 C	Sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Andre varer	0	0	0	0
11.01 A	Hvedemel og mel af blandsæd af hvede og rug	0	0	0	0,70

B. Malt*(ECU/ton)*

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Løbende måned 12	1. term. 1	2. term. 2	3. term. 3	4. term. 4
11.07 A I (a)	Malt af hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0,89	0,89
11.07 A I (b)	Malt af hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0,67	0,67
11.07 A II (a)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, formalet	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Malt af andet end hvede, ikke brændt, ikke formalet	0	0	0	0	0
11.07 B	Brændt malt	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3291/80

af 18. december 1980

15. og 16. fastsættelse af minimumsimportafgifter for olivenolie samt importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1917/80⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2749/78 af 23. november 1978 om samhandelen med fedtstoffer mellem Fællesskabet og Grækenland⁽³⁾, særlig artikel 5, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1514/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Algeriet⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2761/78⁽⁵⁾, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1521/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Marokko⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2761/78, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1508/76 af 24. juni 1976 om indførsel af olivenolie med oprindelse i Tunesien⁽⁷⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2761/78, særlig artikel 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 af 17. maj 1977 om indførsel til Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet⁽⁸⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2766/78⁽⁹⁾, særlig artikel 10, stk. 2,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1620/77 af 18. juli 1977 om indførsel af olivenolie fra Libanon⁽¹⁰⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 186 af 19. 7. 1980, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 24.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 332 af 29. 11. 1978, s. 13.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 43.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 169 af 28. 6. 1976, s. 9.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 332 af 29. 11. 1978, s. 26.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 181 af 21. 7. 1977, s. 4.

Ved forordning (EØF) nr. 3131/78 af 28. december 1978⁽¹¹⁾ besluttede Kommissionen at anvende licitationsproceduren for fastsættelsen af importafgifter for olivenolie;

i artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 2751/78 af 23. november 1978 om almindelige regler for fastsættelse af importafgiften for olivenolie ved licitation⁽¹²⁾ er det fastsat, at minimumsafgiften skal fastsættes for hvert af de pågældende produkter på grundlag af en undersøgelse af situationen dels på verdensmarkedet og det græske marked og dels på Fællesskabets marked, samt de afgiftssatser tilbudsgiverne har anført;

ved opkrævelsen af afgiften skal der tages hensyn til bestemmelserne i aftalerne mellem Fællesskabet og visse trejdelande; således skal afgiften for disse lande fastsættes på grundlag af den afgift, der skal opkræves ved indførsel fra andre tredjelande;

gennemførelsen af ovennævnte bestemmelser for de afgiftssatser, tilbudsgiverne har anført den 15. og 16. december 1980, indebærer at minimumsimportafgifterne fastsættes som anført i bilag I til denne forordning;

afgift, der skal opkræves ved indførsel af oliven henhørende under pos. 07.01 N II og 07.03 A II i den fælles toldtarif, samt produkter henhørende under pos. 15.17 B I og 23.04 A II i den fælles toldtarif, skal beregnes ud fra den minimumsimportafgift, der gælder for den mængde olivenolie, disse produkter indeholder; dog kan afgiften for olivenolie ikke ligge under et forud fastsat beløb svarende til 8 % af værdien af det indførte produkt; disse bestemmelser medfører, at afgifterne fastsættes som anført i bilag II til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Minimumsimportafgifterne for olivenolie er fastsat i bilag I.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 370 af 30. 12. 1978, s. 60.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 331 af 28. 11. 1978, s. 6.

Artikel 2

Afgifterne for indførsel af andre produkter fra olivenolie-sektoren er fastsat i bilag II.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 19. december 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

BILAG I

Minimumsimportafgifter i olivenoliesektoren

(ECU/100 kg)

Pos. i den fælles toldtarif	Grækenland	Tredjelande
15.07 A I a)	17,00 ⁽¹⁾	32,00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	16,00 ⁽¹⁾	31,00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	16,00 ⁽¹⁾	33,00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	18,00	38,00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	24,00	56,00 ⁽³⁾

⁽¹⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition, som helt og holdent er fremstillet i et af nedennævnte lande og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med :

- a) Grækenland, Spanien og Libanon : 0,60 ECU/100 kg ;
- b) Tyrkiet : 22,36 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af dette land ; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift ;
- c) Algeriet, Marokko og Tunesien : 24,78 ECU/100 kg, såfremt importøren fremlægger bevis for, at han har refunderet den eksportafgift, der er indført af disse lande ; denne tilbagebetaling må dog ikke overskride den gældende afgift.

⁽²⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition :

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,86 ECU/100 kg ;
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 3,09 ECU/100 kg.

⁽³⁾ I forbindelse med indførsel af olie, henhørende under denne underposition :

- a) som helt og holdent er fremstillet i Algeriet, Marokko eller Tunesien og transporteret direkte fra disse lande til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 7,25 ECU/100 kg ;
- b) som helt og holdent er fremstillet i Tyrkiet og transporteret direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes den afgift, der skal opkræves, med 5,80 ECU/100 kg.

BILAG II

Importafgifter for andre produkter fra olivenoliesektoren

(ECU/100 kg)

Pos. i den fælles toldtarif	Grækenland	Tredjelande
07.01 N II	3,52	6,82
07.03 A II	3,52	6,82
15.17 B I a)	8,00	15,50
15.17 B I b)	12,80	24,80
23.04 A II	1,28	2,64

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3292/80

af 18. december 1980

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markeds-
ordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 1870/80⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde
afsnit,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Ud-
valg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75
kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på
verdensmarkedet for de produkter, der er navnt i arti-
kel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter
inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitu-
tion.

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr.
2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for
ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriteri-
erne for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾ skal restitu-
tionerne fastsættes under hensyntagen til situationen
og den forventede udvikling dels med hensyn til de
disponible mængder af korn samt deres pris på Fælles-
skabets marked, dels med hensyn til priserne for korn
og kornprodukter på verdensmarkedet;

ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre uli-
gevægt på kornmakederne og en naturlig udvikling
for så vidt angår priser og samhandel samt at tage hen-
syn til de påtænkte udførsels økonomiske aspekter og
til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets
marked;

i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober
1975 om regler for indførsel og udførsel af produkter
forarbejdet på basis af korn og ris⁽⁴⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 2245/78⁽⁵⁾, fastsættes de sær-
lige kriterier, der lægges til grund ved beregningen af
restitutionen for disse produkter;

anvendelsen af disse bestemmelser på den øjeblikke-
lige markedssituation for produkter forarbejdet på ba-
sis af korn og ris fører til at fastsætte et restitutionsbe-
løb, der skal udligne forskellen mellem priserne inden
for Fællesskabet og priserne på verdensmarkedet;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeders
særlige krav kan gøre det nødvendigt, at differentiere
restitutionen for visse produkter alt efter deres bestem-
melsessted;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fun-
gerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vistamargen på højst 2,25 % anven-
des en omregningskurs, der er baseret på disse va-
lutaers effektive kurs,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en
omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske
gennemsnit af hver af disse valutaers a vistakurser,
som er konstateret i en bestemt periode, i forhold
til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer;

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden;
den kan ændres i mellemtiden;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen
for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for den i artikel 1, litra d), i for-
ordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte malt, for hvilke for-
ordning (EØF) nr. 2744/75 gælder, fastsættes til de i
bilaget angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. december
1980.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 184 af 17. 7. 1980, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 273 af 29. 9. 1978, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 18. december 1980 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt

<i>(ECU / ton)</i>	
Position i den fælles toldtarif	Restitutionsbeløb
11.07 A I b)	31,92
11.07 A II b)	20,54
11.07 B	23,93

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3293/80

af 18. december 1980

om tyvende ændring af forordning (EØF) nr. 2044/75 for så vidt angår betalingen af restitutioner for smør og butteroil

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1761/78⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 3, og artikel 17, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 876/68 af 28. juni 1968 om fastsættelse af de almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for mælk og mejeriprodukter og om kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2429/72⁽⁴⁾, særlig artikel 6, stk. 2, andet afsnit, og stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 5, stk. 6 og 7, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2044/75⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3265/80⁽⁶⁾, er det fastsat, at bestemmelsesstedet skal anføres på alle eksportlicenser for smør og butteroil, og at betaling af en del af restitutionen sker på betingelse af, at der fremlægges bevis for produktets ankomst til bestemmelsesstedet, hvilket skal tilsikre, at kravet om obligatorisk bestemmelsessted overholdes;

disse særlige regler for betaling af restitutionen kan kun anvendes i det tilfælde, hvor der fastsættes ét og samme beløb for alle bestemmelsessteder; det er dog nødvendigt ikke at fastsætte restitutioner for de pågældende produkter, som udføres til zone C 2; under disse omstændigheder bør anvendelsen af artikel 5, stk. 7, i forordning (EØF) nr. 2044/75 suspenderes for så vidt angår produkter, der udføres efter nærværende forordnings ikrafttrædelse;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2044/75 indsættes som stk. 8:

•8. Bestemmelserne i stk. 7 er imidlertid ikke længere anvendelige for:

- a) produkter, for hvilke toldformaliteterne ved udførsel til et tredjeland afsluttes fra datoen for nærværende forordnings ikrafttræden;
- b) produkter, der fra datoen for nærværende forordnings ikrafttræden omfattes af den i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 565/80 omhandlede ordning.

Artikel 2

Såfremt eksportlicensen for de i artikel 5, stk. 8, i forordning (EØF) nr. 2044/75 omhandlede produkter omfatter en forudfastsættelse af restitutionen og faktisk er udstedt i henhold til artikel 4, stk. 2, inden datoen for nærværende forordnings ikrafttræden, kan den pågældende efter skriftlig anmodning, som skal være vedkommende organ i hænde senest 30 dage efter denne forordnings ikrafttræden, få denne licens annulleret og den stillede sikkerhed frigivet.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft den 19. december 1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 204 af 28. 7. 1978, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 155 af 3. 7. 1968, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 264 af 23. 11. 1972, s. 1.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 213 af 11. 8. 1975, s. 15.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 342 af 17. 12. 1980, s. 28.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3294/80**af 18. december 1980****om ændring af forordning (EØF) nr. 2315/76 om salg af smør fra offentlige lagre**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/
68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 1761/78 ⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 7, og
ud fra følgende betragtninger:

Efter artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr.
2315/76 ⁽³⁾, skal det produkt, der udbydes til salg, have
været oplagret i mindst seks måneder;

på grund af udviklingen i lagerbeholdningerne bør
der kun sælges smør, der blev indlagret inden den 1.
februar 1980;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i
overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen
for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2315/76 ændres »og
som på datoen for købekontraktens afslutning har væ-
ret oplagret i mindst seks måneder« til »og som blev
indlagret før den 1. februar 1980«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. december
1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 204 af 28. 7. 1978, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 261 af 25. 9. 1976, s. 12.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3295/80

af 18. december 1980

om forlængelse som en overgangsforanstaltning af gyldighedsperioden for visse forordninger vedtaget i medfør af Rådets forordning (EØF) nr. 803/68

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1224/80 af 28. maj 1980 om varers toldværdi⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 3193/80⁽²⁾, særlig artikel 16a, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16a, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1224/80 kan gyldighedsperioden for visse forordninger, som er vedtaget i medfør af Rådets forordning (EØF) nr. 803/68⁽³⁾, forlænges, som en overgangsforanstaltning efter den i artikel 19 i forordning (EØF) nr. 1224/80 fastsatte fremgangsmåde; gyldighedsperioden kan dog ikke forlænges ud over den 30. juni 1980;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Toldværdiudvalget —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Gyldighedsperioden for følgende forordninger, der er vedtaget i medfør af forordning (EØF) nr. 803/68, forlænges som en overgangsforanstaltning, indtil

bestemmelser, som Kommissionen skal vedtage i medfør af artikel 16a, stk. 2 og 3, i forordning (EØF) nr. 1224/80, træder i kraft, dog ikke udover den 30. juni 1981:

— Kommissionens forordning (EØF) nr. 1570/70 af 3. august 1970 om oprettelse af et system af middelværdier for citrusfrugter⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 223/78⁽⁵⁾.

— Kommissionens forordning (EØF) nr. 1641/75 af 27. juni 1975 om oprettelse af et system af middelværdier til ansættelse af toldværdier for æbler og pærer⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 224/78⁽⁷⁾.

2. Forlængelsen af gyldighedsperioden for de i stk. 1 nævnte forordninger berører ikke importørens ret til at kræve bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1224/80 anvendt.

Hvis en importør benytter sin ret til at kræve bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1224/80 anvendt på varer, der ellers skulle værdiansættes efter middelværdisystemet, finder forordning (EØF) nr. 1570/70 og (EØF) nr. 1641/75 ikke længere anvendelse på indførsler, der foretages af den pågældende importør i overgangsperioden.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1980.

På Kommissionens vegne

Étienne DAVIGNON

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 134 af 31. 5. 1980, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 333 af 11. 12. 1980, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 6.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 171 af 4. 8. 1970, s. 10.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 32 af 3. 2. 1978, s. 7.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 165 af 28. 6. 1975, s. 45.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 32 af 3. 2. 1978, s. 10.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3296/80

af 17. december 1980

om ændring af forordning (EØF) nr. 2314/72 om visse bestemmelser for undersøgelse af vinstoksorters dyrkningsegnethed som følge af Grækenlands tiltrædelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 146, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2314/72⁽¹⁾ er der fastsat visse bestemmelser for undersøgelse af vinstoksorters dyrkningsegnethed;

i bilag II, I, anden del, A, litra 1) vin, punkt 2, til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, hvorved Rådets forordning (EØF) nr. 347/79 om de almindelige regler for vinstoksorternes klassificering⁽²⁾, ændres, er det fastsat at også forordning (EØF) nr. 2314/72 skal tilpasses, for at der kan tages hensyn til druesorter til tørring; det er derfor nødvendigt at supplere sidstnævnte forordning med særlige bestemmelser for undersøgelse af dyrkningsegnetheden af druesorter til tørring —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I forordning (EØF) nr. 2314/72 foretages følgende ændringer:

1. I artikel 2, stk. 4, indsættes efter tredje afsnit følgende:

•Undersøgelse af druesorter til tørring sker i henhold til forskrifterne i bilag IV•.

2. I artikel 3, stk. 2, litra c), i forordning (EØF) nr. 2314/72 affattes punkt cc) og dd) således:

•cc) gennemsnitsværdier for de enkelte undersøgelsesår for den pågældende vinstoksort og for kontrolsorten eller — sorterne med hensyn til:

— udbyttet i friske druer og eventuelt i rosiner udtrykt i kg/ha,

— mostens naturlige vægtfylde,

— mostens samlede syreindhold udtrykt i milliækvivalenter pr. liter,

— for så vidt angår druesorter til tørring, det samlede sukkerindhold i tørrede druer udtrykt i g pr. kg færdigvare;

dd) en vurdering i overensstemmelse med det særlige anvendelsesformål af druer, most eller vin, der stammer fra den undersøgte vinstoksort, eventuelt i sammenligning med tilsvarende produkter, der stammer fra dyrkning af kontrolsorter, med hensyn til:

— organoleptiske egenskaber,

— egnethed for det særlige anvendelsesformål,

— for så vidt angår druesorter til tørring, antal kærner pr. rosin;

3. Følgende bilag tilføjes:

BILAG IV

UNDERSØGELSE AF DRUESORTER TIL TØRRING

1. Dyrkningsareal

Som punkt 1 i bilag I; dog skal arealet være tilstrækkelig stort til, at det er muligt fra sorten, der skal undersøges, og fra kontrolsorten eller -sorterne at høste mindst 400 kg rosiner.

2. Tilrettelæggelse af forsøget

Forsøget udføres på fladt eller let skrånende terræn i blokform, på stærkt skrånende terræn, eller hvor blokform af andre grunde ikke er mulig, i form af lange parceller. Den sort, der skal undersøges, og kontrolsorten eller -sorterne dyrkes ad mindst to gange. Dyrkningsbetingelserne, særlig plantningstidspunkt, valg af podestammer, vækstform, skadedyrsbekæmpelse og gødning, skal være ens for den sort, der skal undersøges, og kontrolsorterne.

⁽¹⁾ EFT nr. L 248 af 1. 11. 1972, s. 53.

⁽²⁾ EFT nr. L 54 af 5. 3. 1979, s. 75.

3. Høst

Druerne fra den sort, der skal undersøges, og fra kontrolsorten eller -sorterne høstes ved optimal modenhed. Sorten, der skal undersøges og kontrolsorten eller -sorterne kan høstes på forskellige tidspunkter. Hver enkelt forsøgslod høstes særskilt. Udbyttet af friske druer og udbyttet af rosiner med et vandindhold konstateres særskilt for hver enkelt lod.

4. Behandling under tørring

Druer fra samme sort, der stammer fra forskellige forsøgslodder, behandles, tørres og sorteres sammen efter de normale metoder på stedet.

Vandindholdet i rosinerne kontrolleres for at efterprøve, at tørringen er færdig. Resultatet af denne kontrol optegnes.

5. Industriel behandling

Rosinerne behandles efter de normale metoder (transport, vaskning, svovltilsætning, eventuelt tørring, nedkøling, afstilkning), størrelserne sorteres og farvebedømmes. Udbyttet pr. størrelse og farvebedømmelsen optegnes.

6. Pakning og oplagring

Rosinerne kontrolleres med hensyn til farve og sukkerkrystalliseringen under hensyntagen til pakning og oplagringsbetingelser (temperatur, varighed og fugtighed). Resultatet af denne kontrol optegnes.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 000/00

af 17. december 1980

om niende ændring af forordning (EØF) nr. 1608/76 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende betegnelse og præsentation af vin og druemost som følge af Grækenlands tiltrædelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, under henvisning til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig artikel 146, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1608/76 ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3275/80 ⁽²⁾, er der indført gennemførelsesbestemmelser vedrørende betegnelse og præsentation af vin og druemost;

i akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse fastsættes det i bilag II, I, anden del, A litra 1) (vin), punkt 4, at bilag III til forordning (EØF) nr. 1608/76 skal suppleres med de tilladte synonymer for græske vinstoksorter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I bilag III til forordning (EØF) nr. 1608/76 indsættes følgende tekst:

•Navn under hvilket vinstoksorten optræder i inddelingen af vinstoksorterne for den berørte administrative enhed	Tilladte synonymer	
	i almindelighed	ved udførsel eller afsendelse til andre medlemsstater
III. GRÆKENLAND		
•Αγιωργίτικο (Agiorgitiko)	Μαῦρο Νεμέας ⁽¹⁾	
•Ξυνόμαυρο (Xynomavro)	Μαῦρο Ναούσης ⁽²⁾	
•Μοσχάτο ἄσπρο (Moschàto-àspro)	Μοσχούδι (Moschoùdi) ⁽³⁾	Muscat ⁽⁴⁾
•Μοσχάτο (Moschàto)		Moscato ⁽⁴⁾
•Μοσχάτο Σπίνας (Moschàto Spinas)		Moskateller ⁽⁴⁾
•Μοσχάτο Ἀλεξανδρείας (Moschàto Alexandrias)		
•Λημνιό (Limnió)	Καλαμπάκι (Kalabàki) ⁽⁵⁾	
•Ροδίτης (Roditis)		Roditis

⁽¹⁾ Udelukkende for kvbd •Neméa•.

⁽²⁾ Udelukkende for kvbd •Nàusa•.

⁽³⁾ Udelukkende for kvbd •Muscat fra Pàtra• og •Muscat fra Kefallinìa•.

⁽⁴⁾ Udelukkende for vine med ret til oprindelsesbetegnelse.

⁽⁵⁾ Udelukkende for vine med oprindelse på øen Lìmnos•.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 183 af 8. 7. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 343 af 18. 12. 1980, s. 15.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3298/80

af 18. december 1980

om tilpasning af visse forordninger vedrørende toldlovgivning som følge af Grækenlands tiltrædelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Grækenlands
tiltrædelse, særlig artikel 146, og

ud fra følgende betragtninger:

Et vist antal fællesskabsretsakter, der er vedtaget efter
undertegnelsen af tiltrædelsesakten, indeholder
bestemmelser med angivelser på alle af Fællesskabets
officielle sprog; følgende forordninger bør derfor
tilpasses ved indsættelse af den græske version af disse
angivelser:

- Kommissionens forordning (EØF) nr. 223/77 af 22.
december 1976 om gennemførelsesbestemmelser
vedrørende fællesskabsforsendelse og regler om
forenkling af denne⁽¹⁾, senest ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 902/80⁽²⁾;
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2783/79 af
12. december 1979 om fastsættelse af gennemførel-
sesbestemmelserne til forordning (EØF) nr.
1028/79 om fritagelse for told efter den fælles told-
tarif ved indførsel af genstande bestemt til handi-
cappede⁽³⁾;
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 2784/79 af
12. december 1979 om fastsættelse af gennemførel-
sesbestemmelserne til Rådets forordning (EØF) nr.
1798/75 om fritagelse for told efter den fælles told-
tarif ved indførsel af uddannelsesmæssigt, viden-
skabeligt eller kulturelt materiale⁽⁴⁾;
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3034/79 af
20. december 1979 om fastsættelse af betingelserne
for henførsel af friske druer til spisebrug af varie-
teten Emperor (vitis vinifera c.v.) under position
08.04 A I a) i den fælles toldtarif⁽⁵⁾;
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3035/79 af
20. december 1979 om fastsættelse af betingelserne
for henførsel af »flue cured» Virginia, »light air
cured» Burley (herunder Burley-hybrider), »light air
cured» Maryland og »fire cured» tobak under posi-
tion 24.01 A i den fælles toldtarif⁽⁶⁾, ændret ved
forordning (EØF) nr. 1466/80⁽⁷⁾;

- Kommissionens forordning (EØF) nr. 3039/79 af
21. december 1979 om fastsættelse af betingelserne
for henførsel af naturligt natriumnitrat (natronsalt-
peter) og naturligt kaliumnatriumnitrat under
henholdsvis position 31.02 A og 31.05 A III a) i
den fælles toldtarif⁽⁸⁾;
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 37/80 af 9.
januar 1980 om fastsættelse af foranstaltninger med
henblik på anvendelse af ordningen med oprindel-
sescertifikater i henhold til Den internationale
Kaffeoverenskomst af 1976, når kvoter er i
kraft⁽⁹⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Følgende forordninger tilpasses således:

1. Forordning (EØF) nr. 223/77

a) Artikel 13 a) tilpasses således:

- i stk. 4, andet afsnit, indsættes følgende angivelse:

— «Απόσπασμα του αντίτυπου έλέγχου:
..... (άριθμός, ήμερομηνία, Τελω-
νείο και χώρα έκδόσεως)»;

- i stk. 5, indsættes følgende angivelse:

— «..... (άριθμός) έκδοθέντα αποσπά-
σματα — συνημμένα αντίγραφα»;

- b) i artikel 50 g indsættes følgende angivelse:

«Τελωνείο».

2. Forordning (EØF) nr. 2783/79:

I artikel 2, stk. 2, indsættes følgende angivelse:

Είδη εισαγόμενα άτελώς προοριζόμενα για άνα-
πήρους (UNESCO). Έφαρμογή του άρθρου 6
παράγραφος 2 δεύτερον έδάφιοι του κανονι-
σμού (ΕΟΚ) άριθ. 1028/79.

(1) EFT nr. L 38 af 9. 2. 1977, s. 20.

(2) EFT nr. L 97 af 15. 4. 1980, s. 20.

(3) EFT nr. L 318 af 13. 12. 1979, s. 27.

(4) EFT nr. L 318 af 13. 12. 1979, s. 32.

(5) EFT nr. L 341 af 31. 12. 1979, s. 20.

(6) EFT nr. L 341 af 31. 12. 1979, s. 26.

(7) EFT nr. L 146 af 12. 6. 1980, s. 15.

(8) EFT nr. L 341 af 31. 12. 1979, s. 46, og L 132 af 29. 5. 1980, s. 31.

(9) EFT nr. L 6 af 10. 1. 1980, s. 13.

3. Forordning (EØF) nr. 2784/79 :

I artikel 2, stk. 2, indsættes følgende angivelse :
Εἶδη εἰσαγόμενα ἀτελῶς (UNESCO). Ἐφαρμογή τοῦ ἀρθροῦ 6 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1798/75.

4. Forordning (EØF) nr. 3034/79 :

I punkt 13 i bilag I indsættes følgende angivelse :
Βεβαιοῦται ὅτι τὰ περιγραφόμενα στό παρόν πιστοποιητικό σταφύλια εἶναι φρέσκα ἐπιτραπέζια σταφύλια τῆς ποικιλίας "Empereur" (vitis vinifera c.v.).

5. Forordning (EØF) nr. 3035/79 :

I punkt 12 i bilag I indsættes følgende angivelse :
»Βεβαιοῦται ὅτι ὁ περιγραφόμενος στό παρόν πιστοποιητικό καπνός εἶναι καπνός "flue cured" τύπου Virginia - καπνός "light air cured" τύπου Burley (περιλαμβάνων τίς ποικιλίες Burley - καπνός "light air cured" τύπου Maryland -καπνός "fire cured" ⁽¹⁾) σύμφωνα μέ τήν ἔννοια τοῦ ἀρθροῦ 1 ⁽²⁾ τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 3035/79.

6. Forordning (EØF) nr. 3039/79 :

I Bilag I indsættes følgende angivelse :

- 1. Ἀποστολεύς
- 2. Ἀριθμός
- 3.
- 4. Παραλήπτης
- 5. ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ
- 6. Λιμήν φορτώσεως
- 7. ΝΙΤΡΟΝ ΧΙΛΗΣ
- 8. Πλοῖο
- 9. Φορτωτική
- 10. Σέ σάκκους
- Σημεῖα
- Ἀριθμοί
- Ποσότης

Χύμα

- 11. Ποσότης σέ ἀριθμούς
- 12. Ποσότης ὁλογράφως
- 13. ΘΕΩΡΗΣΙΣ ΕΚΔΟΥΣΗΣ ΑΡΧΗΣ

Σφραγίς

Υπογραφή

Βλέπε μετάφραση Νο 14

- 14. Τό κρατικό ἐργαστήριο τῆς ὑπηρεσίας ὀρυχείων πιστοποιεῖ ὅτι τό ὥς ἄνω περιγραφόμενο φορτίο νίτρου συνίσταται ἀπό:
 - φυσικό νιτρικό νάτριο Χιλῆς περιεκτικότητος σέ ἄζωτο μή ὑπερβαινούσης 16,3 % κατά βάρος,
 - φυσικό νιτρικό καλιονάτριο Χιλῆς τό ὁποῖο ἀποτελεῖται ἀπό ἕνα φυσικό μίγμα νιτρικοῦ νατρίου καί νιτρικοῦ καλίου (ἡ ἀναλογία τοῦ τελευταίου αὐτοῦ στοιχείου δύναται νά φθάσει 44 %) ὀλικῆς περιεκτικότητος σέ ἄζωτο ὀχι ἄνωτέρας τοῦ 16,3 % κατά βάρος, παρασκευαζόμενο στή Χιλή καί λαμβανόμενο διά πλύσεως τοῦ ὀρυκτοῦ τοῦ νίτρου καλούμενο "caliche" σέ ὕδατικό διάλυμα, ἀκολουθουμένης ἀπό μία κλασματική κρυστάλλωση διά ψύξεως ἢ ἡλιακῆς ἐξατμίσεως.

⁽¹⁾ Διαγράψατε τή μή χρησιμοποιούμενη ἔνδειξη

⁽²⁾ Σέ μετρικούς τόνους

7. Forordning (EØF) nr. 37/80 :

I artikel 2, stk. 2, indsættes følgende angivelse :

- Διεθνῆς ὀργανισμός καφέ — πιστοποιητικό R ἐπανεξαγωγῆς.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1981.

Artikel 1, nr. 1, litra b), anvendes dog først fra den 1. juli 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1980.

På Kommissionens vegne

Étienne DAVIGNON

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3299/80

af 18. december 1980

om ændring af forordning (EØF) nr. 1624/76, for så vidt angår betingelserne for frigivelse af den sikkerhed, der stilles i forbindelse med denaturering eller forarbejdning af skummetmælkspulver

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 804/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for mælk og mejeriprodukter ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1761/78 ⁽²⁾, særlig artikel 10, stk. 3, og ud fra følgende betragtninger:

I artikel 2, stk. 5, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1624/76 af 2. juli 1976 om særlige bestemmelser vedrørende udbetaling af støtte til skummetmælkspulver, der denatureres eller forarbejdes til foderblandinger på en anden medlemsstats område ⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 725/80 ⁽⁴⁾, fastsættes betingelserne for frigivelse af sikkerheden; med hensyn til betaling af støtte bør betingelserne tilpasses betingelserne i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1725/79 af 26. juli 1979 om nærmere regler for støtte til skummetmælk, der forarbejdes til foderblandinger, og til skummetmælkspulver til kalvefoder ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2851/80 ⁽⁶⁾;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Mælk og Mejeriprodukter —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 2, stk. 5, i forordning (EØF) nr. 1624/76 foretages følgende ændringer:

1. I første afsnit indsættes følgende punktum:

»Drejer det sig om skummetmælkspulver, der er denatureret i henhold til artikel 2, stk. 3 og 4, i forordning (EØF) nr. 1725/79, gælder bestemmelserne i artikel 9, stk. 2, andet afsnit, i nævnte forordning for så vidt angår frigivelse af sikkerheden.«

2. I tredje afsnit indsættes følgende punktum:

»Det skal imidlertid ikke bekræftes i disse dokumenter, at bestemmelserne i stk. 1, litra a) og b), er opfyldt.«

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 13.

⁽²⁾ EFT nr. L 204 af 28. 7. 1978, s. 6.

⁽³⁾ EFT nr. L 180 af 6. 7. 1976, s. 9.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 83 af 28. 3. 1980, s. 11.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 199 af 7. 8. 1979, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 296 af 5. 11. 1980, s. 7.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3300/80

af 18. december 1980

om salg til forudfastsatte fikserede priser af frosset oksekød til udførsel til Polen

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/
68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
2966/80⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 974/
71 af 12. maj 1971 om visse konjunkturpolitiske foran-
staltninger, der skal træffes inden for landbrugssektoren
som følge af den midlertidige udvidelse af grænserne
for kursusudsving i visse medlemsstaters valutaer⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1011/80⁽⁴⁾,
særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Det europæiske Råd enedes på mødet i Luxembourg
den 1. og 2. december 1980 om at lette Polens adgang
til køb af visse mængder oksekød i Fællesskabet;i betragtning af salgets særlige karakter bør det fastsæt-
tes, at der ikke kan ydes restitutioner til produkterne,
og at eventuelle monetære udligningsbeløb ikke fin-
der anvendelse;for at sikre, at kødet når bestemmelsesstedet, bør sal-
get være betinget af kontraktfremlæggelse; da købspri-
sen er særdeles gunstig, er det endvidere nødvendigt
at fastsætte et højt beløb for den sikkerhed, der skal
stilles i medfør af Kommissionens forordning (EØF)
nr. 2173/79⁽⁵⁾; denne sikkerhedsstillelse skal garan-
tere, at produkterne når bestemmelsesstedet inden for
en rimelig frist;salget bør undergives bestemmelserne i Kommissio-
nens forordning (EØF) nr. 1687/76⁽⁶⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 3265/80⁽⁷⁾;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i
overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningkomi-
teen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Der gennemføres salg til forudfastsatte fikserede
priser af i alt ca. 15 000 t frosset oksekød, som skal
eksporteres til Polen.
2. Produkterne, præsenteringsformen og salgspri-
serne er fastsat i bilaget.
3. Oplysninger vedrørende mængder og oplagings-
steder kan indhentes på de i bilag II anførte adresser.
4. Salget finder sted i overensstemmelse med forord-
ning (EØF) nr. 2173/79 og (EØF) nr. 1687/76, med-
mindre andet er fastsat i denne forordning.
5. Udførslen af det af køberen overtagne oksekød
skal finde sted inden den 1. april 1981.

Artikel 2

1. Eventuelle monetære udligningsbeløb finder
ikke anvendelse for produkter, der sælges i henhold til
denne forordning.
2. Der ydes ikke eksportrestitutioner til produkter,
der sælges i henhold til denne forordning.

Artikel 3

For at kunne accepteres skal anmodningerne om køb

- a) indeholde en skriftlig erklæring af køber om, at pro-
dukterne er vil blive eksporteret udførsel til Polen
- b) ledsages af en kopi af en købekontrakt, der omfat-
ter en mængde oksekød svarende til den ønskede
mængde, og som køberen har indgået med de kom-
petente polske myndigheder.

For ikke-udbenet oksekød skal denne mængde
være lig den samlede disponible mængde på oplag-
ringsstedet; for udbenet oksekød skal denne
mængde være lig den samlede mængde udbudt til
salg af hver berørt medlemsstat.⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.⁽²⁾ EFT nr. L 307 af 18. 11. 1980, s. 5.⁽³⁾ EFT nr. L 106 af 12. 5. 1971, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 108 af 26. 4. 1980, s. 3.⁽⁵⁾ EFT nr. L 251 af 5. 10. 1979, s. 12.⁽⁶⁾ EFT nr. L 190 af 14. 7. 1976, s. 1.⁽⁷⁾ EFT nr. L 342 af 17. 12. 1980, s. 28.

Artikel 4

Som undtagelse fra artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2173/79 fastsættes sikkerhedsstillelsen til:

- 85,00 ECU/100 kg for ikke udbenede forfjerdin-
ger,
- 125,00 ECU/100 kg for ikke udbenede bagfjerdin-
ger,
- 105,00 ECU/100 kg for udbenet kød.

Artikel 5

I forordning (EØF) nr. 1687/76 foretages følgende ændringer:

I bilaget, del I, »Produkter, som skal udføres i den stand, hvori de udtages fra interventionslager«, indsættes følgende punkt 25 og tilhørende fodnote⁽²⁵⁾:

- »25. Kommissionens forordning (EØF) nr. 3300/80 af 18. december 1980 om salg til forudfastsatte fikserede priser af frosset oksekød til udførsel til Polen⁽²⁵⁾.

⁽²⁵⁾ EFT nr. L 344 af 19. 12. 1980, S. 19.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

ANNEXE I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANNEX I — BILAG I

État membre Mitgliedstaat Stato membro Lid-Staat Member State Medlemsstat	Produits Erzeugnisse Prodotti Produkten Products Produkter	Quantités (tonnes) Mengen (Tonnen) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantities (tonnes) Mængde (tons)	Prix de vente (Écus/100 kg) ⁽¹⁾ Verkaufspreise (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Prezzi di vendita (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Verkoopprijzen (Ecu/100 kg) ⁽¹⁾ Selling prices (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Salgspris (ECU/100 kg) ⁽¹⁾
--	---	---	--

a) Viande avec os — Fleisch mit Knochen — Carni con osso — Vlees met been — Unboned beef — Ikke-udbenet kød

Bundesrepublik Deutschland	<i>Vorderviertel auf 8 Rippen geschnitten, stammend von:</i> Bullen A	~ 2 000	53,85
	<i>Hinterviertel, gerade Schnitfführung mit 5 Rippen, stammend von:</i> Bullen A	~ 2 000	59,00
France	<i>Quartiers avant, découpe à 5 côtes, caparaçons faisant partie du quartier avant, provenant des:</i> Jeunes bovins U, R et O	~ 2 500	53,70
	<i>Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola », provenant des:</i> Jeunes bovins U, R et O	~ 2 500	80,60
Nederland	<i>Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van:</i> Stieren, 1e kwaliteit	~ 500	61,00
	<i>Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben, afkomstig van:</i> Stieren, 1e kwaliteit	~ 500	70,30

b) Viande désossée⁽²⁾ — Fleisch ohne Knochen⁽²⁾ — Carni senza osso⁽²⁾ — Vlees zonder been⁽²⁾ — Boned beef⁽²⁾ — Udbenet kød⁽²⁾

Ireland	<i>From Steers 1 and 2:</i> Fillets Striploins Insides Outsides Knuckles Rumps Cube rolls Forequarters Plates and flanks Briskets Shins and shanks	130 500 300 300 50 90 172 1 690 500 68 200 4 000	152,00
United Kingdom	<i>From Steers and Heifers:</i> Fillets Striploins Topsides Silversides Thick flanks Rumps Foreribs Thin flanks Flanks (plate) Chucks Thick ribs Shins and shanks	13 104 174 148 112 59 20 42 54 157 74 43 1 000	122,00

-
- (1) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.
- (1) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.
- (1) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.
- (1) In geval dat de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- (1) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.
- (1) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat hvor interventionsorganer er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.
- (2) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.
- (2) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- (2) Il prezzo si intende netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- (2) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.
- (2) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (2) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
-

ANNEXE II — ANHANG II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANNEX II — BILAG II

**Adresses des organismes d'intervention — Anschriften der Interventionsstellen —
Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus —
Addresses of the intervention agencies — Interventionsorganernes adresser**

**BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 11) 15 64-0, Telex : 041 1156

FRANCE : ONIBEV
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
75755 Paris Cedex 15
tél : 538 84 00, télex 260 643

IRELAND : Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 23 24, Telex 4280 and 5118

NEDERLAND : Voedselvoorzienings In- en Verkoopbureau (VIB)
Hoensbroek (L)
Kouvenderstraat 229
Tel. 045-214 746
Telex 56 396

UNITED KINGDOM : Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 West Mall,
Reading RC1 7QW, Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3301/80

af 18. december 1980

om ændring af forordning (EØF) nr. 1682/80 om fastsættelse af udligningsafgifterne for frø

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2358/71 af 26. oktober 1971 om den fælles markedsordning for frø⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1968/80⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1682/80⁽³⁾ blev der fastsat udligningsafgifter for frø for så vidt angår en bestemt type hybridmajs til udsæd;

siden da er der konstateret en mærkbar afvigelse med hensyn til tilbudsprisen franko grænse, hvilket i henhold til artikel 4, stk. 2, i Kommissionens forordning

(EØF) nr. 1665/72⁽⁴⁾ indebærer at disse udligningsafgifter skal ændres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Frø —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Bilaget til forordning (EØF) nr. 1682/80 erstattes af bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 246 af 5. 11. 1971, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 325 af 21. 12. 1979, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 1. 7. 1980, s. 43.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 175 af 2. 8. 1972, s. 49.

BILAG**Udligningsafgifter for hybridmajs til udsæd***(ECU/100 kg)*

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Udlignings- afgift ⁽¹⁾	Oprindelsesland for indførslerne
ex 10.05	Majs :		
	A. Hybridmajs til udsæd :		
	I. Dobbelthybrider og top-crosshybrider	3,6	Østrig
		3,8	Ungarn
		4,1	Jugoslavien
		5,6	USA
		10,9	Rumænien
		14,7	Canada
		14,7	Andre lande
	II. Trihybrider	13,8	Ungarn
		16,8	Rumænien
		16,8	Andre lande ⁽²⁾
	III. Enkelthybrider	16,1	Ungarn
		26,4	Canada
		32,8	USA
		32,8	Andre lande ⁽³⁾

⁽¹⁾ Udligningsafgiften kan ikke overstige 4 % af toldværdien.

⁽²⁾ Med undtagelse af Østrig, Canada, Jugoslavien og USA.

⁽³⁾ Med undtagelse af Østrig, Rumænien, Spanien og Jugoslavien.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3302/80**af 18. december 1980****om fastsættelse af eksportafgiften for hvidt sukker og for råsukker**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markeds-
ordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning
(EØF) nr. 1396/78⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 6,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
608/72 af 23. marts 1972 om regler, der skal anvendes
inden for sukkersektoren i tilfælde af betydelig pris-
stigning på verdensmarkedet⁽³⁾, særlig artikel 1, stk. 2,
og

ud fra følgende betragtninger:

Den særlige eksportafgift, der skal finde anvendelse
ved udførsel af hvidt sukker og råsukker, er fastsat i
forordning (EØF) nr. 2005/80⁽⁴⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 3284/80⁽⁵⁾;

anvendelsen af de regler, kriterier og gennemførelses-
bestemmelser, der er indeholdt i forordning (EØF) nr.
2005/80, på de oplysninger, som Kommissionen for
tiden råder over, fører til, at den for tiden gældende
særlige eksportafgift, skal ændres i overensstemmelse
med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Den eksportafgift for sukker, som er omhandlet i
artikel 17, stk. 1, første afsnit, i forordning (EØF) nr.
3330/74, fastsættes i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. december
1980.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 170 af 27. 6. 1978, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 75 af 28. 3. 1972, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 195 af 29. 7. 1980, s. 33.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 343 af 18. 12. 1980, s. 33.

BILAG

til Kommissionens forordning af 18. december 1980 om fastsættelse af eksportafgiften for
hvidt sukker og for råsukker

(ECU/100 kg)

Pos. i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Eksportafgift
17.01	Roe- og rørsukker i fast form : ex A. Hvidt sukker, bortset fra kandis ; sukker tilsat smagstoffer eller farvestoffer ex B. Råsukker, bortset fra kandis	9,77 15,48 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dette beløb gælder for sukker med en udbytteværdi på 92 %. Hvis udbytteværdien af det udførte sukker afviger fra 92 %, anvendes det afgiftsbeløb, som beregnes efter bestemmelserne i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 825/75.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3303/80

af 18. december 1980

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det
europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr.
1418/76 af 21. juni 1976 om den fælles markedsord-
ning for ris ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr.
1871/80 ⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit, første
punktum,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære
Udvalg og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1418/76
kan forskellen mellem de noteringer eller priser, som
gælder på verdensmarkedet for de produkter, der er
nævnt i artikel 1 i forordningen og priserne for disse
produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en
eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr.
1431/76 af 21. juni 1976 om de almindelige regler for
ydelse af eksportrestitutioner for ris og om kriterierne
for restitutionsbeløbenes fastsættelse ⁽³⁾ skal restitutio-
nerne fastsættes under hensyntagen til situationen og
den forventede udvikling, dels for så vidt angår de
disponible mængder af ris og brudris og deres priser
på Fællesskabets marked, dels for så vidt angår
priserne for ris og brudris på verdensmarkedet; ifølge
samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt
på rismarkedet og en naturlig udvikling for så vidt
angår priser og samhandel samt at tage hensyn til de
påtænkte udførsels økonomiske aspekt og interessen i
at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

i forordning (EØF) nr. 1361/76 ⁽⁴⁾, fastsættes det maksi-
male indhold af brudris i den ris, for hvilken der er
fastsat en eksportrestitution, desuden bestemmes den
procentsats, hvormed restitutionen skal nedsættes,
såfremt brudrisen udgør en større procentdel af den
udførte ris end dette maksimale indhold;

i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/76 fastsættes
særlige kriterier, der skal lægges til grund ved bereg-
ningen af eksportrestitutionen for ris og brudris;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav
på visse markeder kan gøre det nødvendigt, at diffe-
rentiere restitutionen for visse produkter efter deres
bestemmelsessted;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måne-
den; den kan ændres i mellemtiden;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner
fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse
beløb

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %,
anvendes en omregningskurs, der er baseret på
disse valutaers effektive kurs,

— for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en
omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske
gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser,
som er konstateret i en bestemt periode, i forhold
til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende
situation på rismarkedet, særlig på noteringerne eller
priserne på ris og brudris inden for Fællesskabet og på
verdensmarkedet, fører til, at restitutionen fastsættes til
de beløb, som er angivet i bilaget til denne
forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i
overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomite-
ten for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand
af de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte
produkter med undtagelse af de produkter, der er
nævnt i stk. 1. litra c), i den pågældende artikel, fast-
sættes til de beløb, som er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. december
1980.

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 184 af 17. 7. 1980, s. 4.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 36.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 154 af 15. 6. 1976, s. 11.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 18. december 1980 om fastsættelse af eksportrestitutioner for ris og brudris

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb (ECU/ton)
ex 10.06	Ris : B. I. Uafskallet ris og afskallet ris (hinderis) : b) Afskallet ris (hinderis) : 1. rundkornet — 2. langkornet — for eksport til : — Østrig, Liechtenstein, Portugal, Schweiz og kommunerne Livigno og Campione d'Italia 27,00 — Andre tredjelande — II. Delvis sleben og sleben ris : a) Delvis sleben ris : 1. rundkornet — 2. langkornet — b) sleben ris : 1. rundkornet — 2. langkornet — for eksport til : — Østrig, Liechtenstein, Schweiz, kommunerne Livigno og Campione d'Italia, samt de destinationer, der omhandlet i artikel 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 192/75 ⁽¹⁾ 33,75 — Andre tredjelande — — Zone I 70,00 III. Brudris —	

⁽¹⁾ EFT nr. L 25 af 17. 1. 1975, s. 1.

NB: Zonerne er angivet i forordning (EØF) nr. 1124/77 (EFT nr. L 134 af 28. 5. 1977).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3304/80**af 18. december 1980****om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn samt mel og grove gryn og fine gryn af hvede eller rug**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1870/80⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit, første punktum,

under henvisning til udtalelse fra Det monetære Udvalg, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75 kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i forordningen, og priserne på disse produkter inden for Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾ skal restitutionerne fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible mængder af korn samt deres pris på Fællesskabets marked, dels for så vidt angår priserne på korn og kornprodukter på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmarkederne og en naturlig udvikling i priser og samhandel og at tage hensyn til den påtænkte udførsels økonomiske aspekt og til interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2746/75 fastsættes særlige kriterier, der skal lægges til grund ved beregningen af restitutioner for korn;

for mel, grove gryn og fine gryn af hvede og rug er disse særlige kriterier fastsat i artikel 4 i forordning (EØF) nr. 2746/75; restitutionen for disse produkter beregnes i øvrigt under hensyntagen til de kornmængder, der er nødvendige til fremstilling af de pågæl-

dende varer; disse mængder er fastsat i forordning nr. 162/67/EØF⁽⁴⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1607/71⁽⁵⁾;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeder kan nødvendiggøre, at restitutionen for visse varer differentieres efter deres bestemmelsessted;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om måneden; den kan ændres inden for dette tidsrum;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vistamargen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers effektive kurs,
- for så vidt angår de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs, der er baseret på det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vistakurser, som er konstateret i en bestemt periode, i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende markedssituation for korn, særlig på noteringerne eller priserne på disse produkter inden for Fællesskabet og på verdensmarkedet, fører til at fastsætte restitutionen til de beløb, som er angivet i bilaget;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes til de i bilaget angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 19. december 1980.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 184 af 17. 7. 1980, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁴⁾ EFT nr. 128 af 27. 6. 1967, s. 2574/67.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 168 af 27. 7. 1971, s. 16.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

BILAG

til Kommissionens forordning af 18 december 1980 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for korn samt mel og grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

Position i den fælles toldtarif	Varebeskrivelse	Restitutionsbeløb
10.01 A	Blød hvede og blandsæd af hvede og rug	
	— for eksport til :	
	— Schweiz, Østrig og Lichtenstein	24,00
	— Den iberiske Halvø	34,00
	— zone V	41,00
	— USSR	—
	— andre tredjelande	0
10.01 B	Hård hvede	—
10.02	Rug	
	— for eksport til :	
	— Schweiz, Østrig og Lichtenstein	20,00
	— zone II b)	25,00
	— andre tredjelande	—
10.03	Byg	
	— for eksport til :	
	— Schweiz Østrig, Lichtenstein og Den iberiske Halvø	15,00
	— USSR og Japan	—
	— andre tredjelande	0
10.04	Havre	
	— for eksport til :	
	— Schweiz, Østrig og Lichtenstein	0
	— andre tredjelande	—
10.05 B	Anden majs end hybridmajs til udsæd	—
10.07 C	Sorghum	—
ex 11.01 A	Mel af blød hvede :	
	— askeindhold fra 0 til 520 :	
	— for eksport til USSR	—
	— for eksport til andre tredjelande ⁽¹⁾	40,00
	— askeindhold fra 521 til 600 :	
	— for eksport til USSR	—
	— for eksport til andre tredjelande ⁽¹⁾	37,90
	— askeindhold fra 601 til 900 :	
	— for eksport til USSR	—
	— for eksport til andre tredjelande ⁽¹⁾	35,25
	— askeindhold fra 901 til 1 100 :	
	— for eksport til USSR	—
	— for eksport til andre tredjelande ⁽¹⁾	32,60
	— askeindhold fra 1 101 til 1 650 :	
	— for eksport til USSR	—
	— for eksport til andre tredjelande ⁽¹⁾	30,20
	— askeindhold fra 1 651 til 1 900 :	
	— for eksport til USSR	—
	— for eksport til andre tredjelande ⁽¹⁾	27,00
ex 11.01 B	Rugmel :	
	— askeindhold fra 0 til 700 :	
	— for eksport til USSR	—
	— for eksport til andre tredjelande ⁽¹⁾	35,00
	— askeindhold fra 701 til 1 150 :	
	— for eksport til USSR	—
	— for eksport til andre tredjelande ⁽¹⁾	35,00
	— askeindhold fra 1 151 til 1 600 :	
	— for eksport til USSR	—
	— for eksport til andre tredjelande ⁽¹⁾	35,00
	— askeindhold fra 1 601 til 2 000 :	
	— for eksport til USSR	—
	— for eksport til andre tredjelande ⁽¹⁾	35,00
11.02 A I a)	Grove gryn og fine gryn af hård hvede :	
	— askeindhold fra 0 til 1 500	—
	— for eksport til USSR	—
	— for eksport til andre tredjelande ⁽¹⁾	55,00
11.02 A I b)	Grove gryn og fine gryn af blød hvede :	
	— askeindhold fra 0 til 520 :	
	— for eksport til USSR	—
	— for eksport til andre tredjelande ⁽¹⁾	40,00

⁽¹⁾ Og de destinationer, der omhandles i artikel 5 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2730/79, (EFT nr. L 317 af 12. 12. 1979, s. 1).

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3305/80

af 17. december 1980

om forlængelse af gyldighedsperioden for licenser til fiskeri for fartøjer som fører spansk flagRÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under hensyn til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fælleskab, særlig artikel 103,

under hensyn til forslag fra Kommissionen, og
ud fra følgende betragtning:

Visse administrative vanskeligheder gør det nødvendigt for et kort tidsrum at forlænge gyldighedsperioden for licenser, som er gyldige i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1719/80 af 30. juni 1980 om fastsættelse for 1980 af en række foranstaltninger til bevarelse og forvaltning af fiskeressourcerne, som skal finde anvendelse på skibe, der sejler under spansk flag ⁽¹⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De fiskerilicenser, som er gyldige den 31. december 1980 i medfør af forordning (EØF) nr. 1719/80 for skibe, der sejler under spansk flag, forbliver gyldige indtil den 31. januar 1981 under de i nævnte forordning gældende betingelser.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1981.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. december 1980.

På Rådets vegne

P. HELMINGER

Formand

(¹) EFT nr. L 168 af 1. 7. 1980, s. 27.

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 3306/80

af 18. december 1980

om indførelse af en endelig antidumpintold på mekaniske vækkeure (bortset fra rejseure) med oprindelse i Den tyske demokratiske Republik og Sovjetunionen

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3017/79 af 20. december 1979 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det europæiske økonomiske Fællesskab ⁽¹⁾,

under henvisning til forslag fra Kommissionen efter samråd med det rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 6 i forordning (EØF) nr. 3017/79, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen modtog i maj 1979 en klage, som var indgivet af British Clock and Watch Manufacturers Association Ltd. på vegne af næsten samtlige producenter, der repræsenterer en væsentlig del af produktionen i Fællesskabet af mekaniske vækkeure; denne klage indeholdt bevisligheder for, at der fandt dumping sted med hensyn til tilsvarende produkter med oprindelse i Kina, Tjekkoslaviet, Den tyske demokratiske Republik, Hongkong og Sovjetunionen samt for, at der som følge heraf forvoldtes væsentlig skade;

da disse bevisligheder var tilstrækkelige til at berettiggiværksættelsen af en undersøgelse, offentliggjorde Kommissionen i overensstemmelse hermed en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende* ⁽²⁾ om indledning af en undersøgelse vedrørende indførselen af mekaniske vækkeure med oprindelse i Kina, Tjekkoslaviet, Den tyske demokratiske Republik, Hongkong og Sovjetunionen, og indledte en undersøgelse af sagen på fællesskabsplan;

der konstateredes ikke dumping for Hongkongs vedkommende; Kommissionen afsluttede derfor ved beslutning 80/600/EØF ⁽³⁾ antidumpingproceduren over for dette land;

for at fastslå, om der var tale om dumping i forbindelse med importen fra Kina, Tjekkoslaviet, Den tyske demokratiske Republik og Sovjetunionen, måtte Kommissionen tage hensyn til, at disse lande ikke har markedsøkonomi; da der ikke konstateredes dumping for Hongkongs vedkommende, var det hensigtsmæssigt og ikke urimeligt at benytte Hongkongs eksportpriser til Fællesskabet som grundlag for fastlæggelsen

af den normale værdi for eksporten til Fællesskabet fra de pågældende lande uden markedsøkonomi;

da det af den indledende undersøgelse af sagen fremgik, at der var tale om dumping, at der forelå tilstrækkeligt bevis for, at der forvoldtes skade, og at det af hensyn til Fællesskabets interesser var nødvendigt omgående at gribe ind, indførte Kommissionen ved forordning (EØF) nr. 1579/80 ⁽⁴⁾ en midlertidig antidumpingtold på mekaniske vækkeure (bortset fra rejseure) med oprindelse i Den tyske demokratiske Republik og Sovjetunionen;

de berørte kinesiske og tjekkoslovakiske eksportører har frivilligt givet tilsagn om at forhøje deres priser til et niveau, som Kommissionen anså for tilfredsstillende; den har godtaget disse tilsagn og har derfor ved sin beslutning 80/600/EØF bestemt at slutte proceduren for disse to landes vedkommende og at undtage dem fra anvendelsen af den midlertidige told;

i løbet af den senere undersøgelse af sagen, der afsluttedes efter indførelsen af den midlertidige antidumpingtold, havde de berørte parter lejlighed til skriftligt at redegøre for deres synspunkter, til at blive hørt af Kommissionen, til mundtligt at fremføre deres synspunkter, til at gøre sig bekendt med ikke-fortrolige oplysninger af betydning for varetagelsen af deres interesser og til at blive underrettet om de væsentligste faktiske omstændigheder og betragtninger, som ville blive lagt til grund for en endelig afgørelse; eksportørerne i Den tyske demokratiske Republik og nogle af importørerne af ure fra Sovjetunionen benyttede sig af denne lejlighed til skriftligt og mundtligt at redegøre for deres synspunkter;

Kommissionen havde i mellemtiden også foranlediget, at der af et udenforstående organ blev gennemført en teknisk vurdering af repræsentative prøver af de pågældende ure, således at den ved den endelige afgørelse af, om der fandt dumping sted og forvoldtes skade, bedre kunne tage hensyn til forskelle i produktens fysiske egenskaber;

for at få mere tid til at undersøge de faktiske omstændigheder, og især analysen af ovennævnte tekniske vurdering, underrettede Kommissionen de berørte eksportører om, at den havde til hensigt at foreslå Rådet, at gyldighedsperioden for den indførte midlertidige antidumpingtold blev forlænget med 2 måneder; ingen af eksportørerne fremsatte indvendinger herimod;

⁽¹⁾ EFT nr. L 339 af 31. 12. 1979, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. C 212 af 24. 8. 1979, s. 3.

⁽³⁾ EFT nr. L 158 af 25. 6. 1980, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 158 af 25. 6. 1980, s. 5.

Rådet besluttede derfor ved forordning (EØF) nr. 2573/80 ⁽¹⁾ efter forslag fra Kommissionen at forlænge gyldighedsperioden for den midlertidige antidumpingtold med 2 måneder fra den 20. oktober 1980 ;

ved den endelige beregning af dumpingmargenerne benyttede Kommissionen priserne for 1980 ; Kommissionen tog i denne forbindelse hensyn til de oplysninger om priser og mængder, som eksportøren i Den tyske demokratiske Republik opgav efter ovennævnte høring ;

Kommissionens endelige beregninger viser, at den vejede gennemsnitlige dumpingmargen for vækkeure med oprindelse i Den tyske demokratiske Republik er 1,07 ERE pr. ur for vækkeure med udvendige klokker henhørende under Nimexe-nummer 91.04-56, og 0,30 ERE pr. ur for andre vækkeure ; for vækkeure med oprindelse i Sovjetunionen fastsættes den vejede gennemsnitlige dumpingmargen på basis af det mest repræsentative marked til 2,60 ERE pr. ur for vækkeure henhørende under Nimexe-nummer 91.02-91 og 91.04-58 og til 1,82 ERE pr. ur for vækkeure henhørende under Nimexe-nummer 91.04-56 ;

under hensyntagen til importørernes udsalgspriser, omkostninger og fortjeneste på den ene side og fællesskabsproducenternes priser og fortjenestemargener på den anden side samt til forskelle i produkternes fysiske egenskaber finder Kommissionen, at mindre forhøjelser i visse tilfælde vil være tilstrækkelige til at opveje de skadelige virkninger af dumpingimporten, nemlig 0,52 ERE pr. ur for så vidt angår vækkeure med udvendige klokker henhørende under Nimexe-nummer 91.04-56 og udført fra Den tyske demokratiske Republik, 2,00 ERE pr. ur for så vidt angår vækkeure udført fra Sovjetunionen og henhørende under Nimexe-nummer 91.02-91 og 91.04-58 og 1,30 ERE pr. ur for sovjetiske vækkeure henhørende under Nimexe-nummer 91.04-56 ;

med hensyn til de andre faktorer, der påvirker afgørelsen af, om der forvoldes skade, fremkom der ikke nye oplysninger eller argumenter, der kunne have ændret denne afgørelse ;

under behørig hensyntagen til de øvrige faktorer, der har indflydelse på den pågældende erhvervsgrens situation, viser den endelige undersøgelse af materialet således, at den pågældende import forvolder eller truer med at forvolde væsentlig skade for denne erhvervsgren i Fællesskabet ;

under disse omstændigheder gør hensynet til beskyttelsen af Fællesskabets interesser det nødvendigt at indføre en endelig antidumpingtold på mekaniske vækkeure (bortset fra rejseure) med oprindelse i Den tyske demokratiske Republik og Sovjetunionen ;

størrelsen af den endelige antidumpingtold bør fastsættes således, at den er tilstrækkelig til at udligne den vejede gennemsnitlige dumpingmargen, eller såfremt den fastsættes på et lavere niveau, således at den er tilstrækkelig til at ophæve de skadelige virkninger af dumpingimporten for Fællesskabets producenter ;

eksportøren i Den tyske demokratiske Republik har givet tilsagn om fra 1. januar 1981 at hæve sine priser til et niveau, som Kommissionen, efter samråd med Det rådgivende Udvalg, anser for tilfredsstillende ; de nærmere vilkår for dette tilsagn tillader ikke den fornødne kontrol ; Kommissionen har derfor ikke accepteret dette tilsagn ;

de beløb, der er indbetalt som sikkerhed for den midlertidige told, bør opkræves endeligt, dog højst med et beløb svarende til den endelige antidumpingtold —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

Artikel 1

1. Der indføres en endelig antidumpingtold på mekaniske vækkeure (bortset fra rejseure) henhørende under pos. ex 91.02 B og ex 91.04 B i den fælles toldtarif, svarende til Nimexe-nummer 91.02-91, 91.04-56 og 91.04-58, med oprindelse i Den tyske demokratiske Republik og Sovjetunionen.

2. Den endelige antidumpingtold fastsættes således :

a) for Den tyske demokratiske Republik :

i) for modeller med udvendige klokker, henhørende under Nimexe-nummer 91.04-56 : 0,53 ERE pr. enhed

ii) for andre modeller : 0,30 ERE pr. enhed

b) for Sovjetunionen :

i) for ure henhørende under Nimexe-nummer 91.02-91 og 91.04-58 : 2,00 ERE pr. enhed

ii) for ure henhørende under Nimexe-nummer 91.04-56 : 1,30 ERE pr. enhed.

3. De gældende bestemmelser for toldafgifter finder anvendelse på den endelige antidumpingtold.

Artikel 2

De beløb, der er indbetalt som sikkerhed for den midlertidige told, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1579/80, opkræves endeligt, dog højst med et beløb svarende til den endelige antidumpingtold.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

⁽¹⁾ EFT nr. L 265 af 1. 10. 1980, s. 1.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. december 1980.

På Kommissionens vegne

C. NEY

Formand

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSION

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 1. december 1980

om refusion gennem EUGFL, udviklingssektionen, til Forbundsrepublikken Tyskland af de udgifter, som er afholdt i løbet af året 1978 til godtgørelser vedrørende støtte til ophør af landbrugsvirksomhed og til anvendelse af udnyttet landbrugsareal til strukturforbedringsformål

(Den tyske tekst er den eneste autentiske)

(80/1163/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/160/EØF af 17. april 1972 om støtte til ophør af landbrugsvirksomhed og til anvendelse af udnyttet landbrugsareal til strukturforbedringsformål⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 73/358/EØF⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 2, og

ud fra følgende betragtninger:

De af Forbundsrepublikken Tyskland fastsatte bestemmelser for gennemførelsen af direktiv 72/160/EØF har været genstand for en positiv beslutning fra Kommissionen i overensstemmelse med nævnte direktivs artikel 9;

den af Forbundsrepublikken Tyskland indgivne ansøgning om refusion af de udgifter som er afholdt i løbet af året 1978 til godtgørelser vedrørende støtte til ophør af landbrugsvirksomhed og til anvendelse af udnyttet landbrugsareal til strukturforbedringsformål, er fuld-

stændig og indgivet rigtigt udfærdiget i overensstemmelse med Kommissionens beslutning 74/581/EØF af 16. oktober 1974 vedrørende ansøgninger om refusion af støtte ydet af medlemsstaterne inden for rammerne af direktiverne 72/159/EØF; 72/160/EØF og 72/161/EØF, og om forskud, der vil kunne bevilges⁽³⁾;

af gennemgangen af de indgivne oplysninger fremgår det, at refusionsberettigede udgifter til et beløb af 2 897 319.-DM er blevet afholdt på de betingelser, som er fastsat i direktiv 72/160/EØF; Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, udviklingssektionen, bør derfor refundere 25 % af dette beløb dvs. 724 329,75 DM;

der er blevet udbetalt et á contobeløb på 544 617,56 DM i henhold til artikel 12, stk. 3, m i direktiv 72/160/EØF og artikel 4, stk. 1, i beslutning 74/581/EØF; restbeløbet 179 712,19 DM bør derfor udbetales til medlemsstaten;

EUGFL-komiteen er blevet hørt med hensyn til de økonomiske aspekter og særlig med hensyn til de forhåndenværende økonomiske midler —

⁽¹⁾ EFT nr. L 96 af 23. 4. 1972, s. 9.

⁽²⁾ EFT nr. L 326 af 27. 11. 1973, s. 17.

⁽³⁾ EFT nr. L 320 af 29. 11. 1974, s. 1.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 2**Artikel 1*

Det endelige tilskud fra Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, udviklingssektionen, til de udgifter som er afholdt af Forbundsrepublikken Tyskland i løbet af året 1978 til godtgørelser vedrørende støtte til ophør af landbrugsvirksomhed og til anvendelse af udnyttet landbrugsareal til strukturforbedringsformål, fastsættes til et beløb af 724 329,75 DM.

Restbeløbet 179 712,19 DM af tilskuddet skal betales til Forbundsrepublikken Tyskland.

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 1. december 1980

om refusion gennem EUGFL, udviklingssektionen, til Forbundsrepublikken Tyskland af de udgifter, som er afholdt i løbet af året 1979 til godtgørelser vedrørende støtte til ophør af landbrugsvirksomhed og til anvendelse af udnyttet landbrugsareal til strukturforbedringsformål

(Den tyske tekst er den eneste autentiske)

(80/1164/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/160/EØF af 17. april 1972 om støtte til ophør af landbrugsvirksomhed og til anvendelse af udnyttet landbrugsareal til strukturforbedringsformål ⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 73/358/EØF ⁽²⁾, særlig artikel 12, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De af Forbundsrepublikken Tyskland fastsatte bestemmelser for gennemførelsen af direktiv 72/160/EØF har været genstand for en positiv beslutning fra Kommissionen i overensstemmelse med nævnte direktivs artikel 9;

i artikel 4, stk. 1, i Kommissionens beslutning 74/581/EØF af 16. oktober 1974 vedrørende ansøgninger om refusion af støtte ydet af medlemsstaterne inden for rammerne af direktiverne 72/159/EØF, 72/160/EØF og 72/161/EØF ⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens beslutning 80/427/EØF af 28. marts 1980 ⁽⁴⁾, fastsættes det, at Kommissionen på grundlag af oplysningerne i refusionsansøgningerne refunderer beløb på til det ansøgte;

den af Forbundsrepublikken Tyskland indgivne ansøgning om refusion af udgifter afholdt i løbet af året 1979 til godtgørelsen vedrørende støtte til ophør af landbrugsvirksomhed og til anvendelse af udnyttet landbrugsareal til strukturforbedringsformål, er fuldstændig og indgivet som foreskrevet i beslutning 74/581/EØF; det samlede udgiftsbeløb som er erklæret refusionsberettiget for året 1979 udgør 5 309 545,88 DM;

det samlede ansøgte refusionsbeløb udgør 1 327 386,47 DM;

ansøgningen giver ikke umiddelbart anledning til bemærkninger, for så vidt angår nøjagtigheden af de deri anførte oplysninger og de afholdte udgifters overensstemmelse med de gældende regler, og derfor bør EUGFL, udviklingssektionen, refundere 25 % af de opførte udgifter, dvs. i alt 1 327 386,47 DM (som ansøgt);

i artikel 4, stk. 2, i Kommissionens beslutning 74/581/EØF fastsættes det, at der foretages en berigtigelse efter proceduren i denne artikel, hvis det ved en nøje gennemgang af refusionsansøgningen viser sig, at refusionsbeløbet ikke svarer til det beløb der faktisk skyldes;

EUGFL-komiteen er blevet hørt med hensyn til de økonomiske aspekter og særlig med hensyn til de forhåndenværende økonomiske midler —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Det støttebeløb, som Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, udviklingssektionen, yder til de udgifter, som er afholdt af Forbundsrepublikken Tyskland i 1979 til godtgørelser vedrørende støtte til ophør af landbrugsvirksomhed og til anvendelse af udnyttet landbrugsareal til strukturforbedringsformål, fastsættes til 1 327 386,47 DM.

Artikel 2

Det i artikel 1 omhandlede støttebeløb udbetales under forudsætning af, at en senere nøje gennemgang af refusionsansøgningen ikke giver anledning til ændring af refusionsbeløbet.

⁽¹⁾ EFT nr. L 96 af 23. 4. 1972, s. 9.

⁽²⁾ EFT nr. L 326 af 27. 11. 1973, s. 17.

⁽³⁾ EFT nr. L 320 af 29. 11. 1974, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 102 af 19. 4. 1980, s. 24.

Artikel 3

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken
Tyskland.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 1. december 1980

om refusion gennem EUGFL, udviklingssektionen, til Forbundsrepublikken Tyskland af de udgifter, som er afholdt i 1979, til støtte til ugunstigt stillende landbrugsområder

(Den tyske tekst er den eneste autentiske)

(80/1165/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 75/268/EØF af 28. april 1975 om Landbrug i bjergområder og i visse ugunstigt stillede områder⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 80/666/EØF⁽²⁾, særlig artikel 13,

under henvisning til Rådets direktiv 72/159/EØF af 17. april 1972 om modernisering af landbrugsbedrifter⁽³⁾, senest ændret ved direktiv 80/370/EØF⁽⁴⁾, særlig artikel 21, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De af Forbundsrepublikken Tyskland fastsatte bestemmelser for gennemførelsen af direktiv 75/268/EØF har været genstand for en positiv beslutning fra Kommissionen i overensstemmelse med artikel 13 i nævnte direktiv og artikel 18 i direktiv 72/159/EØF;

i artikel 5, stk. 1, i Kommissionens beslutning 76/627/EØF af 25. juni 1976 om ansøgninger om refusion af støtte ydet af medlemsstaterne inden for rammerne af direktiv 75/268/EØF⁽⁵⁾, senest ændret ved Kommissionens beslutning 80/427/EØF af 28. marts 1980⁽⁶⁾, fastsættes det, at Kommissionen på grundlag af oplysningerne i refusionsansøgningerne refunderer beløb på op til det ansøgte;

den af Forbundsrepublikken Tyskland indgivne ansøgning om refusion af støtte ydet i 1979 til ugunstigt stillede landbrugsområder er fuldstændig og indgivet som foreskrevet i beslutning 76/627/EØF; det samlede udgiftsbeløb, som er erklæret refusionsberettiget for 1979 udgør 120 314 503,88 DM fordelt således:

— ifølge afsnit II: 118 051 117,76 DM,

— ifølge afsnit IV: 2 263 386,12 DM,

det samlede ansøgte refusionsbeløb udgør 30 078 625,97 DM;

ansøgningen giver ikke umiddelbart anledning til bemærkninger for så vidt angår nøjagtigheden af de deri anførte oplysninger og de afholdte udgifters overensstemmelse med de gældende regler, og derfor bør EUGFL, udviklingssektionen, refundere 25 % af de under afsnit II opførte udgifter og 25 pct. af de under afsnit IV opførte udgifter, dvs. i alt 30 078 625,97 DM (som ansøgt);

i artikel 2 i beslutning 76/627/EØF fastsættes det, at refusionsansøgningerne i henhold til afsnit III i direktiv 75/268/EØF skal indgives sammen med ansøgningerne om refusion af udgifter under direktiv 72/159/EØF;

i artikel 5, stk. 2, i Kommissionens beslutning 76/627/EØF fastsættes det, at der foretages en berigtigelse efter proceduren i denne artikel, hvis det ved en nøje gennemgang af refusionsansøgningen viser sig, at refusionsbeløbet ikke svarer til det beløb der faktisk skyldes;

EUGFL-komiteen er blevet hørt med hensyn til de økonomiske aspekter, og særlig med hensyn til de forhåndenværende økonomiske midler —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Det støttebeløb, som Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, udviklingssektionen, yder til de udgifter, som er afholdt af Forbundsrepublikken Tyskland i 1979 til støtte til ugunstigt stillede landbrugsområder, fastsættes til 30 078 625,97 DM.

⁽¹⁾ EFT nr. L 128 af 19. 5. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 14. 7. 1980, s. 34.

⁽³⁾ EFT nr. L 96 af 23. 4. 1972, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 90 af 3. 4. 1980, s. 43.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 222 af 14. 8. 1976, s. 37.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 102 af 19. 4. 1980, s. 24.

Artikel 2

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. december 1980.

Det i artikel 1 omhandlede støttebeløb udbetales under forudsætning af, at en senere nøje gennemgang af refusionsansøgningen ikke giver anledning til ændring af refusionsbeløbet.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Forbundsrepublikken Tyskland.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 1. december 1980

om refusion gennem EUGFL, udviklingssektionen, til den franske Republik af udgifter, som er afholdt i løbet af året 1978 til støtte og præmier vedrørende modernisering af landbrugsbedrifter, også i ugunstigt stillede områder

(Den franske tekst er den eneste autentiske)

(80/1166/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/159/EØF af 17. april 1972 om modernisering af landbrugsbedrifter⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 80/370/EØF⁽²⁾, særlig artikel 21, stk. 2,

under henvisning til Rådets direktiv 75/268/EØF af 28. april 1975 om landbrug i bjergområder i visse ugunstigt stillede områder⁽³⁾, senest ændret ved direktiv 80/666/EØF⁽⁴⁾, særlig artikel 13,

ud fra følgende betragtninger:

De af den franske Republik fastsatte bestemmelser for anvendelse af direktiv 72/159/EØF og 75/268/EØF har været genstand for en positiv beslutning fra Kommissionen i overensstemmelse med artikel 18 i direktiv 72/159/EØF og artikel 13 i direktiv 75/268/EØF;

i overensstemmelse med artikel 2 i Kommissionens beslutning 76/627/EØF af 25. juni 1976 om ansøgninger om refusion af støtte ydet af medlemsstaterne inden for rammerne af direktiv 75/268/EØF⁽⁵⁾, har den franske Republik indgivet en ansøgning om refusion af udgifter afholdt i løbet af året 1978 til støtte og præmier vedrørende modernisering af landbrugsbedrifter, også i ugunstigt stillede områder;

ansøgningen er fuldstændig og indgivet rigtig udfærdiget i overensstemmelse med Kommissionens beslutning 74/581/EØF af 16. oktober 1974 vedrørende ansøgninger om refusion af støtte ydet af medlemssta-

terne inden for rammerne af direktiverne 72/159/EØF, 72/160/EØF og 72/161/EØF, og om forskud, der vil kunne bevilges⁽⁶⁾, senest ændret ved Kommissionens beslutning 80/427/EØF af 28. marts 1980⁽⁷⁾;

af gennemgangen af de forelagte oplysninger fremgår, at der er afholdt refusionsberettigede udgifter til et beløb på 114 619 757,28 ffr. fordelt som følger:

	Normale landbrugsområder	Ugunstigt stillede landbrugsområder (afsnit III)
iflg. artikel 8	24 942 744,80 ffr.	37 406 680,— ffr.
iflg. artikel 10	2 840 688,24 ffr.	17 498 525,68 ffr.
iflg. artikel 11	9 684 200,— ffr.	—
iflg. artikel 12	22 246 918,56 ffr.	—
iflg. artikel 13	—	—

er blevet afholdt på de i direktiv 72/159/EØF og 75/268/EØF fastsatte betingelser, og som følge deraf bør Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, udviklingssektionen, refundere 25 % af dette beløb, dvs. 28 654 939,32 ffr;

et a contobeløb på 21 498 347,72 ffr. er udbetalt i henhold til artikel 21, stk. 3, i direktiv 72/159/EØF, artikel 13 i direktiv 75/268/EØF, artikel 4, stk. 1, i beslutning 74/581/EØF og artikel 5, stk. 1, i beslutning 76/627/EØF, og saldoen på 7 156 591,60 ffr. bør derfor udbetales til medlemsstaten;

EUGFL-komiteen er blevet hørt med hensyn til de økonomiske aspekter og særlig med hensyn til de forhåndenværende økonomiske midler —

(¹) EFT nr. L 96 af 23. 4. 1972, s. 1.

(²) EFT nr. L 90 af 3. 4. 1980, s. 43.

(³) EFT nr. L 128 af 19. 5. 1975, s. 1.

(⁴) EFT nr. L 180 af 14. 7. 1980, s. 34.

(⁵) EFT nr. L 222 af 14. 8. 1976, s. 37.

(⁶) EFT nr. L 320 af 29. 11. 1974, s. 1.

(⁷) EFT nr. L 102 af 19. 4. 1980, s. 24.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

Artikel 1

Det endelige tilskud fra Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget udviklingssektionen, til de udgifter, der i løbet af året 1978 er afholdt af den franske Republik til støtte og præmier vedrørende modernisering af landbrugsbedrifter, også i ugunstigt stillede områder, fastsættes til et beløb på 28 654 939,32 ffr.

Restbeløbet 7 156 591,60 ffr. af tilskuddet skal betales til Den franske Republik.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til Den franske Republik.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 1. december 1980

om refusion gennem EUGFL, udviklingssektionen, til Irland af udgifter, som er afholdt i løbet af året 1978 til støtte og præmier vedrørende modernisering af landbrugsbedrifter, også i ugunstigt stillede områder

(Den engelske tekst er den eneste autentiske)

(80/1167/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/159/EØF af 17. april 1972 om modernisering af landbrugsbedrifter⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 80/370/EØF⁽²⁾, særlig artikel 21, stk. 2,

under henvisning til Rådets direktiv 75/268/EØF af 28. april 1975 om landbrug i bjergområder i visse ugunstigt stillede områder⁽³⁾, senest ændret ved direktiv 80/666/EØF⁽⁴⁾, særlig artikel 13,

ud fra følgende betragtninger:

De af Irland fastsatte bestemmelser for anvendelse af direktiv 72/159/EØF og 75/268/EØF har været genstand for en positiv beslutning fra Kommissionen i overensstemmelse med artikel 18 i direktiv 72/159/EØF og artikel 13 i direktiv 75/268/EØF;

i overensstemmelse med artikel 2 i Kommissionens beslutning 76/627/EØF af 25. juni 1976 om ansøgninger om refusion af støtte ydet af medlemsstaterne inden for rammerne af direktiv 75/268/EØF⁽⁵⁾, har Irland indgivet en ansøgning om refusion af udgifter afholdt i løbet af året 1978 til støtte og præmier vedrørende modernisering af landbrugsbedrifter, også i ugunstigt stillede områder;

ansøgningen er fuldstændig og indgivet rigtig udfærdiget i overensstemmelse med Kommissionens beslutning 74/581/EØF af 16. oktober 1974 vedrørende ansøgninger om refusion af støtte ydet af medlemsstaterne inden for rammerne af direktiverne 72/159/EØF, 72/160/EØF og 72/161/EØF, og om forskud, der vil kunne bevilges⁽⁶⁾, senest ændret ved Kommissionens beslutning 80/427/EØF af 28. marts 1980⁽⁷⁾;

af gennemgangen af de forelagte oplysninger fremgår, at der er afholdt refusionsberettigede udgifter til et beløb på i £ 10 448 658,00 fordelt som følger:

	Normale landbrugsområder	Ugunstigt stillede landbrugsområder (afsnit III)
iflg. artikel 8	i £ 6 764 161,16	i £ 2 901 985,84
iflg. artikel 10	i £ 361 611,00	—
iflg. artikel 11	i £ 420 900,00	—
iflg. artikel 12	—	—
iflg. artikel 13	—	—

er blevet afholdt på de i direktiv 72/159/EØF og 75/268/EØF fastsatte betingelser, og som følge deraf bør Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, udviklingssektionen, refundere 25 % af dette beløb, dvs. i £ 2 612 164,50;

et a contobeløb på i £ 1 959 123,38 er udbetalt i henhold til artikel 21, stk. 3, i direktiv 72/159/EØF, artikel 13 i direktiv 75/268/EØF, artikel 4, stk. 1, i beslutning 74/581/EØF og artikel 5, stk. 1, i beslutning 76/627/EØF, og saldoen på i £ 653 041,12 bør derfor udbetales til medlemsstaten;

EUGFL-komiteen er blevet hørt med hensyn til de økonomiske aspekter og særlig med hensyn til de håndenværende økonomiske midler —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Det endelige tilskud fra Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, udviklingssektionen, til de udgifter, der i løbet af året 1978 er afholdt af Irland til støtte og præmier vedrørende modernisering af landbrugsbedrifter, også i ugunstigt stillede områder, fastsættes til et beløb på i £ 2 612 164,50.

(1) EFT nr. L 96 af 23. 4. 1972, s. 1.

(2) EFT nr. L 90 af 3. 4. 1980, s. 43.

(3) EFT nr. L 128 af 19. 5. 1975, s. 1.

(4) EFT nr. L 180 af 14. 7. 1980, s. 34.

(5) EFT nr. L 222 af 14. 3. 1976, s. 37.

(6) EFT nr. L 320 af 29. 11. 1974, s. 1.

(7) EFT nr. L 102 af 19. 4. 1980, s. 24.

Restbeløbet i £ 653 041,12 af tilskuddet skal betales til
Irland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. december 1980.

På Kommissionens vegne

Artikel 2

Finn GUNDELACH

Denne beslutning er rettet til Irland.

Næstformand

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 1. december 1980

om refusion gennem EUGFL, udviklingssektionen, til Irland af de udgifter, som er afholdt i løbet af året 1979 til støtte og præmier vedrørende modernisering af landbrugsbedrifter, herunder bedrifter beliggende i ugunstigt stillede områder

(Den engelske tekst er den eneste autentiske)

(80/1168/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/159/EØF af 17. april 1972 om modernisering af landbrugsbedrifter⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 80/370/EØF⁽²⁾, særlig artikel 21, stk. 3,

under henvisning til Rådets direktiv 75/268/EØF af 28. april 1975 om landbrug i bjergområder og i visse ugunstigt stillede områder⁽³⁾, senest ændret ved direktiv 80/666/EØF⁽⁴⁾, særlig artikel 13,

og ud fra følgende betragtninger:

De af Irland fastsatte bestemmelser for gennemførelsen af direktiv 72/159/EØF og 75/268/EØF har været genstand for positive beslutninger fra Kommissionen i overensstemmelse med artikel 18 i direktiv 72/159/EØF og artikel 13 i direktiv 75/268/EØF;

i artikel 2 i Kommissionens beslutning 76/627/EØF af 25. juni 1976 om ansøgninger om refusion af støtte ydet af medlemsstaterne inden for rammerne af direktiv 75/268/EØF⁽⁵⁾, fastsættes det, at ansøgninger om refusion i henhold til afsnit III i direktiv 75/268/EØF indgives samtidigt med ansøgninger om refusion af udgifter i henhold til direktiv 72/159/EØF i overensstemmelse med de bestemmelser, der er fastsat i Kommissionens beslutnings 74/581/EØF af 16. oktober 1974 vedrørende ansøgninger om refusion af støtte ydet af medlemsstaterne inden for rammerne af direktiverne 72/159/EØF, 72/160/EØF og 72/161/EØF⁽⁶⁾, senest ændret ved Kommissionens beslutning 80/427/EØF af 28. marts 1980⁽⁷⁾;

i artikel 4, stk. 1, i Kommissionens beslutning 74/581/EØF fastsættes det, at Kommissionen på grundlag af oplysningerne i refusionsansøgningerne refunderer beløb på op til det ansøgte;

den af Irland indgivne ansøgning om refusion af udgifter til støtte og præmier afholdt i løbet af året 1979 til modernisering af landbrugsbedrifter, herunder bedrifter beliggende i ugunstigt stillede områder er fuldstændig stændig indgivet som foreskrevet beslutning 74/581/EØF; det samlede udgiftsbeløb som er erklæret refusionsberettiget for året 1979 udgør i £ 13 559 082,64 fordelt således:

	Normale landbrugsområder	Ugunstigt stillede landbrugsområder (afsnit III)
iflg. 8	i £ 8 723 374,32	i £ 4 165 146,32
iflg. artikel 10	i £ 358 103,00	—
iflg. artikel 11	i £ 312 459,00	—
iflg. 12	—	—
iflg. artikel 13	—	—

det samlede ansøgte refusionsbeløb udgør i £ 3 389 770,66;

ved undersøgelsen af, om oplysningerne i denne refusionsansøgning er nøjagtige og af, hvorvidt de afholdte udgifter er i overensstemmelse med de gældende regler, har det vist sig, at udgifter ud over de til kapitalstøtten svarende rentegodtgørelser på 5 % til normale landbrugsområder og 7 % til ugunstigt stillede landbrugsområder har været betragtet som refusionsberettigede af medlemsstaten, hvorfor, med henblik på beregning af refusionen, de i artikel 8 omtalte refusionsberettigede udgifter skal fastsættes til £ 8 109 368,29 for normale landbrugsområder og £ 4 068 057,52 for ugunstigt stillede landbrugsområder; og ved refusionsberegningen bør de under artikel 8 opførte udgifter derfor nedsættes med i £ 711 094,83; de således berigtigede udgiftsbeløb, der skal lægges til grund for refusionen, udgør i alt i £ 12 847 987,81;

(1) EFT nr. L 96 af 23. 4. 1972, s. 1.

(2) EFT nr. L 90 af 3. 4. 1980, s. 43.

(3) EFT nr. L 128 af 19. 5. 1975, s. 1.

(4) EFT nr. L 180 af 14. 7. 1980, s. 34.

(5) EFT nr. L 222 af 14. 8. 1976, s. 37.

(6) EFT nr. L 320 af 29. 11. 1974, s. 1.

(7) EFT nr. L 102 af 19. 4. 1980, s. 24.

medlemsstaten er blevet hørt med hensyn til dette forhold, og derfor bør Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, udviklingssektionen, for de således berigtigede udgifter refundere 25 % af dette beløb, dvs. i alt i £ 3 211 996,95 ;

i artikel 4, stk. 2, i Kommissionens beslutning 74/581/EØF fastsættes det, at der foretages en berigtigelse efter proceduren i denne artikel, hvis det ved en nøje gennemgang af refusionsansøgningen viser sig, at refusionsbeløbet ikke svarer til det beløb der faktisk skyldes ;

EUGFL-komiteen er blevet hørt med hensyn til de økonomiske aspekter og særlig med hensyn til de forhåndenværende økonomiske midler —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

Artikel 1

Det støttebeløb, som Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, udviklingssektionen, yder

til de udgifter, som er afholdt af Irland i 1979 til støtte og præmier vedrørende modernisering af landbrugsbedrifter, herunder bedrifter beliggende i ugunstigt stillede områder, fastsættes til i £ 3 211 996,95.

Artikel 2

Det i artikel 1 omhandlede støttebeløb udbetales under forudsætning af, at en senere nøje gennemgang af refusionsansøgningen ikke giver anledning til ændring af refusionsbeløbet.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Irland.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 1. december 1980

om refusion gennem EUGFL, udviklingssektionen, til Det forenede Kongerige af de udgifter, som er afholdt i løbet af året 1979 til støtte og præmier vedrørende modernisering af landbrugsbedrifter, herunder bedrifter beliggende i ugunstigt stillede områder

(Den engelske tekst er den eneste autentiske)

(80/1169/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/159/EØF af 17. april 1972 om modernisering af landbrugsbedrifter⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 80/370/EØF⁽²⁾, særlig artikel 21, stk. 3;

under henvisning til Rådets direktiv 75/268/EØF af 28. april 1975 om landbrug i bjergområder og i visse ugunstigt stillede områder⁽³⁾, senest ændret ved direktiv 80/666/EØF⁽⁴⁾, særlig artikel 13,

og ud fra følgende betragtninger:

De af Det forenede Kongerige fastsatte bestemmelser for gennemførelsen af direktiv 72/159/EØF og 75/268/EØF har været genstand for positive beslutninger fra Kommissionen i overensstemmelse med artikel 18 i direktiv 72/159/EØF og artikel 13 i direktiv 75/268/EØF;

i artikel 2 i Kommissionens beslutning 76/627/EØF af 25. juni 1976 om ansøgninger om refusion af støtte ydet af medlemsstaterne inden for rammerne af direktiv 75/268/EØF⁽⁵⁾ fastsættes det, at ansøgninger om refusion i henhold til afsnit III i direktiv 75/268/EØF indgives samtidigt med ansøgninger om refusion af udgifter i henhold til direktiv 72/159/EØF i overensstemmelse med de bestemmelser, der er fastsat i Kommissionens beslutning 74/581/EØF af 16. oktober 1974 vedrørende ansøgninger om refusion af støtte ydet af medlemsstaterne inden for rammerne af direktiverne 72/159/EØF, 72/160/EØF og 72/161/EØF⁽⁶⁾, senest ændret ved Kommissionens beslutning 80/427/EØF af 28. marts 1980⁽⁷⁾;

i artikel 4, stk. 1, i Kommissionens beslutning 74/581/EØF fastsættes det, at Kommissionen på grundlag af oplysningerne i refusionsansøgningerne refunderer beløb på op til det ansøgte;

den af Det forenede Kongerige indgivne ansøgning om refusion af udgifter til støtte og præmier afholdt i løbet af året 1979 til modernisering af landbrugsbedrifter, herunder bedrifter beliggende i ugunstigt stillede områder, er fuldstændig og indgivet som forekrevet i beslutning 74/581/EØF; det samlede udgiftsbeløb som er erklæret refusionsberettiget for året 1979 udgør £ 67 137 844,88, fordelt således:

	Normale landbrugsområder	Ugunstigt stillede landbrugsområder (afsnit III)
iflg. artikel 8	£ 40 604 708,20	£ 13 867 073,05
iflg. artikel 10	£ 11 507 815,96	—
iflg. artikel 11	£ 1 155 079,85	—
iflg. artikel 12	£ 3 167,82	—
iflg. artikel 13	—	—

det samlede ansøgte refusionsbeløb udgør £ 16 784 461,22;

ansøgningen giver ikke umiddelbart anledning til bemærkninger for så vidt angår nøjagtigheden af de deri anførte oplysninger og de afholdte udgifters overensstemmelse med de gældende regler, og derfor bør EUGFL, udviklingssektionen, refundere 25 % af de opførte udgifter, dvs. i alt £ 16 784 461,22 (som ansøgt);

i artikel 4, stk. 2, i Kommissionens beslutning 74/581/EØF fastsættes det, at der foretages en berigtigelse efter proceduren i denne artikel, hvis det ved en nøje gennemgang af refusionsansøgningen viser sig, at refusionsbeløbet ikke svarer til det beløb der faktisk skyldes;

(1) EFT nr. L 96 af 23. 4. 1972, s. 1.
(2) EFT nr. L 90 af 3. 4. 1980, s. 43.
(3) EFT nr. L 128 af 19. 5. 1975, s. 1.
(4) EFT nr. L 180 af 14. 7. 1980, s. 34.
(5) EFT nr. L 222 af 14. 8. 1976, s. 37.
(6) EFT nr. L 320 af 29. 11. 1974, s. 1.
(7) EFT nr. L 102 af 19. 4. 1980, s. 24.

EUGFL-komiteen er blevet hørt med hensyn til de økonomiske aspekter og særlig med hensyn til de for-
håndenværende økonomiske midler —

refusionsansøgningen ikke giver anledning til ændring af refusionsbeløbet.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING :

Artikel 1

Det støttebeløb, som Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, udviklingssektionen, yder til de udgifter, som er afholdt af Det forenede Kongerige i 1979 til støtte og præmier vedrørende modernisering af landbrugsbedrifter, herunder bedrifter beliggende i ugunstigt stillede områder, fastsættes til £ 16 784 461,22.

Artikel 2

Det i artikel 1 omhandlede støttebeløb udbetales under forudsætning af, at en senere nøje gennemgang af

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Det forenede Kongerige.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 1. december 1980

om refusion gennem EUGFL, udviklingssektionen, til Det forenede Kongerige af de udgifter, som er afholdt i 1979, til støtte til ugunstigt stillede landbrugsområder

(Den engelske tekst er den eneste autentiske)

(80/1170/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 75/268/EØF af 28. april 1975 om Landbrug i bjergområder og i visse ugunstigt stillede områder⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 80/666/EØF⁽²⁾, særlig artikel 13,

under henvisning til Rådets direktiv 72/159/EØF af 17. april 1972 om modernisering af landbrugsbedrifter⁽³⁾, senest ændret ved direktiv 80/370/EØF⁽⁴⁾, særlig artikel 21, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De af Det forenede Kongerige fastsatte bestemmelser for gennemførelsen af direktiv 75/268/EØF har været genstand for en positiv beslutning fra Kommissionen i overensstemmelse med artikel 13 i nævnte direktiv og artikel 18 i direktiv 72/159/EØF;

i artikel 5, stk. 1, i Kommissionens beslutning 76/627/EØF af 25. juni 1976 om ansøgninger om refusion af støtte ydet af medlemsstaterne inden for rammerne af direktiv 75/268/EØF⁽⁵⁾, senest ændret ved Kommissionens beslutning 80/427/EØF af 28. marts 1980⁽⁶⁾, fastsættes det, at Kommissionen på grundlag af oplysningerne i refusionsansøgningerne refunderer beløb på op til det ansøgte;

den af Det forenede Kongerige indgivne ansøgning om refusion af støtte ydet i 1979 til ugunstigt stillede landbrugsområder er fuldstændig og indgivet som foreskrevet i beslutning 76/627/EØF; det samlede udgiftsbeløb, som er erklæret refusionsberettiget for 1979 udgør £ 54 179 114,63 fordelt således:

— ifølge afsnit II: £ 54 137 412,87

— ifølge afsnit IV: £ 41 395,76

det samlede ansøgte refusionsbeløb udgør £ 13 544 777,16;

ansøgningen giver ikke umiddelbart anledning til bemærkninger for så vidt angår nøjagtigheden af de deri anførte oplysninger og de afholdte udgifters overensstemmelse med de gældende regler, og derfor bør EUGFL, udviklingssektionen, refundere 25 % af de under afsnit II opførte udgifter og 25 % af de under afsnit IV opførte udgifter, dvs. i alt £ 13 544 777,16 (som ansøgt);

i artikel 2 i beslutning 76/627/EØF fastsættes det, at refusionsansøgningerne i henhold til afsnit III i direktiv 75/268/EØF skal indgives sammen med ansøgningerne om refusion af udgifter under direktiv 72/159/EØF;

i artikel 5, stk. 2, i Kommissionens beslutning 76/627/EØF fastsættes det, at der foretages en berigtigelse efter proceduren i denne artikel, hvis det ved en nøje gennemgang af refusionsansøgningen viser sig, at refusionsbeløbet ikke svarer til det beløb der faktisk skyldes;

EUGFL-komiteen er blevet hørt med hensyn til de økonomiske aspekter, og særlig med hensyn til de håndenværende økonomiske midler —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Det støttebeløb, som Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, udviklingssektionen, yder til de udgifter, som er afholdt af Det forenede Kongerige i 1979 til støtte til ugunstigt stillede landbrugsområder, fastsættes til £ 13 544 777,16.

(¹) EFT nr. L 128 af 19. 05. 1975, s. 1.

(²) EFT nr. L 180 af 14. 07. 1980, s. 34.

(³) EFT nr. L 96 af 23. 04. 1972, s. 1.

(⁴) EFT nr. L 90 af 03. 04. 1980, s. 43.

(⁵) EFT nr. L 222 af 14. 08. 1976, s. 37.

(⁶) EFT nr. L 102 af 19. 04. 1980, s. 24.

Artikel 2

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. december 1980.

Det i artikel 1 omhandlede støttebeløb udbetales under forudsætning af, at en senere nøje gennemgang af refusionsansøgningen ikke giver anledning til ændring af refusionsbeløbet.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Det forenede Kongerige.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 1. december 1980

om refusion gennem EUGFL, udviklingssektionen, til Det forenede Kongerige af de udgifter, som er afholdt i løbet af året 1979 til godtgørelser vedrørende støtte til ophør af landbrugsvirksomhed og til anvendelse af udnyttet landbrugsareal til strukturforbedringsformål

(Den engelske tekst er den eneste autentiske)

(80/1171/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/160/EØF af 17. april 1972 om støtte til ophør af landbrugsvirksomhed og til anvendelse af udnyttet landbrugsareal til strukturforbedringsformål⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 73/358/E/F⁽²⁾, særlig artikel 12, stk 3 og

ud fra følgende betragtninger:

De af Det forenede Kongerige fastsatte bestemmelser for gennemførelsen af direktiv 72/160/EØF har været genstand for en positiv beslutning fra Kommissionen i overensstemmelse med nævnte direktivs artikel 9;

i artikel 4, stk. 1, i Kommissionens beslutning 74/581/EØF af 16. oktober 1974 vedrørende ansøgninger om refusion af støtte ydet af medlemsstaterne inden for rammerne af direktiverne 72/159/EØF, 72/160/EØF og 72/161/EØF⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens beslutning 80/427/EØF af 28. marts 1980⁽⁴⁾, fastsættes det, at Kommissionen på grundlag af oplysningerne i refusionsansøgningerne refunderer beløb på op til det ansøgte;

den af Det forenede Kongerige indgivne ansøgning om refusion af udgifter afholdt i løbet af året 1979 til godtgørelser vedrørende støtte til ophør af landbrugsvirksomhed og til anvendelse af udnyttet landbrugsareal til strukturforbedringsformål, er fuldstændig og indgivet som foreskrevet i beslutning 74/581/EØF; det samlede udgiftsbeløb som er erklæret refusionsberettiget for året 1979 udgør £ 51 746,20;

det samlede ansøgte refusionsbeløb udgør £ 12 936,55;

ansøgningen giver ikke umiddelbart anledning til bemærkninger, for så vidt angår nøjagtigheden af de deri anførte oplysninger og de afholdte udgifters overensstemmelse med de gældende regler, og derfor bør EUGFL, udviklingssektionen, refundere 25 % af de opførte udgifter, dvs. i alt £ 12 936,55 (som ansøgt);

i artikel 4, stk. 2, i Kommissionens beslutning 74/581/EØF fastsættes det, at der foretages en berigtigelse efter proceduren i denne artikel, hvis det ved en nøje gennemgang af refusionsansøgningen viser sig, at refusionsbeløbet ikke svarer til det beløb der faktisk skyldes;

EUGFL-komiteen er blevet hørt med hensyn til de økonomiske aspekter og særlig med hensyn til de for håndenværende økonomiske midler —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:*Artikel 1*

Det støttebeløb, som Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, udviklingssektionen, yder til de udgifter, som er afholdt af Det forenede Kongerige i 1979 til godtgørelser vedrørende støtte til ophør af landbrugsvirksomhed og til anvendelse af udnyttet landbrugsareal til strukturforbedringsformål, fastsættes til £ 12 936,55.

Artikel 2

Det i artikel 1 omhandlede støttebeløb udbetales under forudsætning af, at en senere nøje gennemgang af refusionsansøgningen ikke giver anledning til ændring af refusionsbeløbet.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Det forenede Kongerige.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 96 af 23. 4. 1972, s. 9.

⁽²⁾ EFT nr. L 326 af 27. 11. 1973, s. 17.

⁽³⁾ EFT nr. L 320 af 29. 11. 1974, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 102 af 19. 4. 1980, s. 24.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 1. december 1980

om refusion gennem EUGFL, udviklingssektionen, til Det forenede Kongerige af de udgifter, som er afholdt i løbet af året 1979 til støtte til social og erhvervsmæssig vejledning og faguddannelse af personer, som arbejder i landbruget

(Den engelske tekst er den eneste autentiske)

(80/1172/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/161/EØF af 17. april 1972 om social og erhvervsmæssig vejledning og om faglige kvalifikationer hos de personer, som arbejder i landbruget ⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 73/358/EØF ⁽²⁾, særlig artikel 14, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De af Det forenede Kongerige fastsatte bestemmelser for gennemførelsen af direktiv 72/161/EØF har været genstand for en positiv beslutning fra Kommissionen i overensstemmelse med nævnte direktivs artikel 11;

i artikel 4, stk. 1, i Kommissionens beslutning 74/581/EØF af 16. oktober 1974 vedrørende ansøgninger om refusion af støtte ydet af medlemsstaterne inden for rammerne af direktiverne 72/159/EØF, 72/160/EØF og 72/161/EØF ⁽³⁾, senest ændret ved Kommissionens beslutning 80/427/EØF af 28. marts 1980 ⁽⁴⁾, fastsættes det, at Kommissionens på grundlag af oplysningerne i refusionsansøgningerne refunderer beløb på op til det ansøgte;

den af Det forenede Kongerige indgivne ansøgning om refusion af støtte ydet i løbet af året 1979 til social og erhvervsmæssig vejledning og faguddannelse af personer, som arbejder i landbruget, er fuldstændig og indgivet som foreskrevet i beslutning 74/581/EØF; det samlede udgiftsbeløb som er erklæret refusionsberettiget for året 1979 udgør £ 107 146,77 fordelt således:

— iflg. afsnit I: £ 11 480,53,
— iflg. afsnit II: £ 95 666,24,

det samlede ansøgte refusionsbeløb udgør £ 26 786,69;

ansøgningen giver ikke umiddelbart anledning til bemærkninger, for så vidt angår nøjagtigheden af de deri anførte oplysninger og de afholdte udgifters overensstemmelse med de gældende regler, og derfor bør

EUGFL, udviklingssektionen, refundere 25 % af de opførte udgifter, dvs. i alt £ 26 786,69 (samt ansøgt);

i artikel 4, stk. 2, i Kommissionens beslutning 74/581/EØF fastsættes det, at der foretages en berigtigelse efter proceduren i denne artikel, hvis det ved en nøje gennemgang af refusionsansøgningen viser sig, at refusionsbeløbet ikke svarer til det beløb der faktisk skyldes;

EUGFL-komiteen er blevet hørt med hensyn til de økonomiske aspekter og særlig med hensyn til de forhåndenværende økonomiske midler —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Det støttebeløb, som Den europæiske udviklings- og garantifond for Landbruget, udviklingssektionen, yder til de udgifter, som er afholdt af Det forenede Kongerige i 1979 til støtte til social og erhvervsmæssig vejledning og faguddannelse af personer, som arbejder i landbruget, fastsættes til £ 26 786,69.

Artikel 2

Det i artikel 1 omhandlede støttebeløb udbetales under forudsætning af, at en senere nøje gennemgang af refusionsansøgningen ikke giver anledning til ændring af refusionsbeløbet.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til Det forenede Kongerige.

Udfærdiget i Bruxelles, den 1. december 1980.

På Kommissionens vegne

Étienne DAVIGNON

Formand

⁽¹⁾ EFT nr. L 96 af 23. 4. 1972, s. 15.

⁽²⁾ EFT nr. L 326 af 27. 11. 1973, s. 17.

⁽³⁾ EFT nr. L 320 af 29. 11. 1974, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 102 af 19. 4. 1980, s. 24.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 3. december 1980

om bemyndigelse til kongeriget Nederlandene til at fastsætte yderligere kriterier i forbindelse med definitionen på en fårekødsproducent

(Den nederlandske tekst er den eneste autentiske)

(80/1173/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1837/80 af 27. juni 1980 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød⁽¹⁾,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2643/80 af 14. oktober 1980 om indførelse af almindelige regler for ydelse af en præmie til fårekødsproducenter⁽²⁾, særlig artikel 1, stk. 1, litra a), og

ud fra følgende betragtning:

De nederlandske myndigheder har meddelt Kommissionen, at de har til hensigt at supplere definitionen på en fårekødsproducent i artikel 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 2643/80 med visse yderligere kriterier; det tilkommer Kommissionen at give en forhåndsgodkendelse af disse kriterier —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:*Artikel 1*

Kongeriget Nederlandene bemyndiges til at supplere definitionen på en fårekødsproducent i artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 2643/80 med de yderligere kriterier, der er fremsendt til Kommissionen den 20. oktober 1980 og suppleret den 20. november 1980.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til kongeriget Nederlandene.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand⁽¹⁾ EFT nr. L 183 af 16. 7. 1980, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 275 af 18. 10. 1980, s. 6.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 3. december 1980

om fastsættelse af den mindste eksportafgift i forbindelse med den 39. del-licitation for hvidt sukker i henhold til forordning (EØF) nr. 561/80

(80/1174/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF nr. 3330/74 af 19. december 1974 om den fælles markedsordning for sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1396/78⁽²⁾, særlig artikel 17, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF nr. 608/72 af 23. marts 1972 om regler, der skal anvendes inden for sukkersektoren i tilfælde af betydelig prisstigning på verdensmarkedet⁽³⁾, særlig artikel 1, stk. 1, og ud fra følgende betragtninger:

I henhold til Kommissionens forordning (EØF) nr. 561/80 af 5. marts 1980 om en løbende licitation med henblik på fastsættelse af en eksportafgift og/eller eksportrestitution for hvidt sukker⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1731/80⁽⁵⁾, foranstaltes del-licitationer med henblik på eksport af dette sukker;

i henhold til bestemmelserne i artikel 9, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 561/80 fastsættes der i påkommende tilfælde for den pågældende del-licitation en mindste eksportafgift især under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling på markedet for sukker i Fællesskabet og på verdensmarkedet;

efter gennemgang af tilbudene bør de bestemmelser, der er fastsat i artikel 1, fastsættes for den 39. del-licitation;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomiteen for Sukker —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

For den 39. del-licitation for hvidt sukker i henhold til forordning (EØF) nr. 561/80 fastsættes den mindste eksportafgift til 8,860 ECU/100 kg.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. december 1980.

På Kommissionens vegne

Finn GUNDELACH

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 359 af 31. 12. 1974, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 170 af 27. 6. 1980, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 75 af 28. 3. 1972, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 61 af 6. 3. 1980, s. 18.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 170 af 3. 7. 1980, s. 19.

KOMMISSIONENS AFGØRELSE

af 15. december 1980

om slutning af antidumpingproceduren vedrørende import af trykfølsomt papirklæbebånd til afdækning, med oprindelse i Amerikas forenede Stater

(80/1175/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3017/79 af 20. december 1979 om beskyttelse mod dumpingimport eller subsidieret import fra lande, der ikke er medlemmer af Det europæiske økonomiske Fællesskab⁽¹⁾, særlig artikel 9,

efter høring i det rådgivende udvalg, der er nedsat i henhold til forordning (EØF) nr. 3017/79, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionen modtog i april 1980 en klage indgivet af »Associazione nazionale fra le industrie de la gomma, cavi elettrici e affini« (Assogomma) på vegne af hovedparten af producenterne i Fællesskabet af denne vare; klagen indeholdt bevisligheder for, at der fandt dumping sted vedrørende tilsvarende varer med oprindelse i Amerikas forenede Stater, og at dette forvoldte væsentlig skade;

disse bevisligheder var tilstrækkelige til at berettige iværksættelsen af en undersøgelse;

Kommissionen offentliggjorde i overensstemmelse hermed en meddelelse i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*⁽²⁾ om indledning af en antidumpingprocedure vedrørende importen af trykfølsomt papirklæbebånd til afdækning, med oprindelse i Amerikas forenede Stater og indledte en undersøgelse af sagen på fællesskabsplan;

Kommissionen underrettede officielt de eksportører og importører, som den vidste var berørt heraf;

Kommissionen gav de berørte parter lejlighed til skriftligt at give deres mening til kende og anmode om at blive hørt mundtligt; de fleste af de berørte parter benyttede sig af denne lejlighed; Kommissionen gav endvidere de direkte berørte parter lejlighed til at mødes, således at de kunne redegøre for deres synspunkter og fremføre modargumenter; hverken klageren eller eksportørerne benyttede sig af denne lejlighed; kla-

geren, importørerne og de eksportører, der vides berørt, samt repræsentanter for eksportlandet har haft lejlighed til at gøre sig bekendt med ikke-fortrolige oplysninger i Kommissionens besiddelse, som er af betydning for varetagelsen af deres interesser; ingen af parterne benyttede sig af denne lejlighed;

med henblik på en foreløbig fastlæggelse af dumpingmargenen og skadens omfang efterprøvede Kommissionen alle oplysninger, som den anså for nødvendige, og aflagde kontrolbesøg hos de vigtigste producenter og eksportører i Amerikas forenede Stater, nemlig hos Shuford Mills Inc., Hickory, North Carolina, Permacel, New Brunswick, New Jersey, Tuck Industries Inc., New Rochelle, New York, Nashua Corporation, Nashua, New Hampshire, Mystik Tape, Northfield, Illinois, Armak Company, Marysville, Michigan og hos Anchor Continental Inc., Columbia, South Carolina; Kommissionen foretog endvidere en undersøgelse på stedet hos den vigtigste af de fællesskabsproducenter, der havde indgivet klage, nemlig i Italien hos Boston SpA., Milano, Comet SARA., Como og hos Manuli Autoadesivi SpA., Milano samt i Det forenede Kongerige hos Rotunda Ltd, Manchester;

påstanden om dumping i den af Assogomma indgivne klage var baseret på en sammenligning af de amerikanske producenters listepreiser for salg på hjemmemarkedet med priserne ved eksport fra USA til Fællesskabet; af undersøgelsen af de faktiske omstændigheder fremgik det imidlertid, at næsten alt salg i USA, som kunne sammenlignes med eksportsalget til Fællesskabet, skete til priser »off list«, dvs. med en rabat i forhold til listepreiserne; Kommissionen sammenlignede derfor de amerikanske eksportpriser til Fællesskabet med det vejede gennemsnit af priserne på hjemmemarkedet til kunder, der kunne sammenlignes; til disse sammenligninger anvendtes priser af fabrik for salg i perioden 1. januar 1979 til august 1980;

for at sikre, at eksportpriserne og den normale værdi var sammenlignelige, blev der i påkommende tilfælde taget hensyn til kvalitetsforskelle og til forskelle med hensyn til salgsbetingelser og -vilkår, dvs. med hensyn til kreditvilkår, teknisk bistand, vederlag til sælgere samt transport;

(1) EFT nr. L 339 af 31. 12. 1979, s. 1.

(2) EFT nr. C 130 af 31. 5. 1980, s. 3.

det fremgik af undersøgelsen, at med undtagelse af et enkelt selskab var ingen af de berørte selskabers eksportpriser ved salg til Fællesskabet lavere end de tilsvarende priser på deres respektive hjemmemarkeder ;

for så vidt angår ét selskab havde der i 1980 været tale om dumping med hensyn til én rullestørrelse med dumpingmargener på mellem 7 og 11 % ; denne rullestørrelse repræsenterede 0,9 % af selskabets salg i Fællesskabet og ca. 0,3 % af Amerikas forenede Staters samlede eksport til Fællesskabet af papirklæbebånd til almindelige afdækningsformål ; det pågældende selskab traf foranstaltninger til at afhjælpe denne situation ;

hvad angår de skadelige virkninger for den pågældende erhvervsgren i Fællesskabet, fremgik det af officielle statistikker, at importen fra USA var steget fra ca. 3 912 tons i 1977 til ca. 6 610 tons i 1979 ; på dette grundlag var den amerikanske andel af Fællesskabets marked øget fra 29 % i 1977 til ca. 44 % i 1979 ;

der var fremlagt bevisligheder for, at detailsalgspriserne på varer indført fra USA var lavere end fællesskabsproducenternes priser ;

følgerne heraf for Fællesskabets industri er karakteriseret ved en nedgang i produktionen hos de af undersøgelsen omfattede fællesskabsproducenter fra ca. 18,4 mio m² i 1977 til ca. 15,7 mio m² i 1979 ; fællesskabsproducenterne markedsandel var faldet fra ca. 60 % i 1977 ca. 50 % i 1979 ;

priserne på Fællesskabets marked trykkedes med det resultat, at Fællesskabsproducenterne havde lavere eller ingen fortjeneste ;

undersøgelsen af fællesskabsproducenternes situation viste, at kapacitetsudnyttelsen var faldet fra et gennemsnit på 60 % i 1977 til et gennemsnit på 50 % i 1979 ; der var i den pågældende industri tale om en udstrakt anvendelse af arbejdsfordelingsordninger og overførsel af personale til andre produktionslinjer ;

i betragtning af den meget begrænsede dumpingimport finder Kommissionen, at der ikke er nogen årsagssammenhæng mellem den skade, der er påført Fællesskabets industri, og den pågældende dumpingimport ;

under disse omstændigheder bør proceduren vedrørende importen af trykfølsomt papirklæbebånd til afdækning med oprindelse i Amerikas forenede Stater sluttet —

TRUFFET FØLGENDE AFGØRELSE :

Eneste artikel

Antidumpingproceduren vedrørende importen af trykfølsomt papirklæbebånd til afdækning med oprindelse i Amerikas forenede Stater er sluttet.

Udfærdiget i Bruxelles, den 15. december 1980.

På Kommissionens vegne

Wilhelm HAFERKAMP

Næstformand

